



ZEBU

Revista Agro Pecuária, sob o patrocínio da «Sociedade Rural do Triângulo Mineiro»

\$4

52 PÁGINAS

ANO VII - N.º 57 e 58
MARÇO - ABRIL
1947

Ilmo. Snr.
DR. OTAVIO DA SILVEIRA MARQUES
Rua Vigário Silva, 27
UBERABA - C.M.

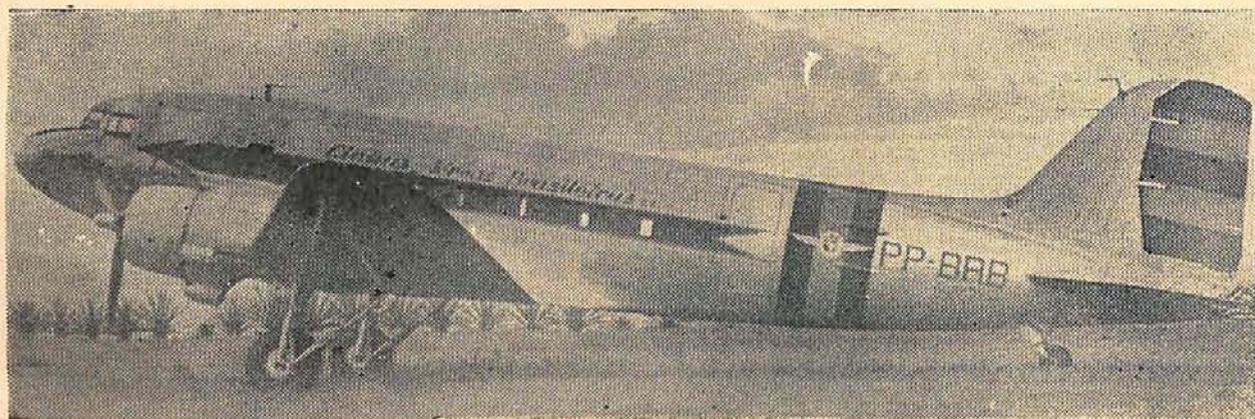


VIAGENS AÉREAS



"LAB"

EM CONFORTÁVEIS AVIÕES "DOUGLAS"



L I N H A S

RIO - SÃO PAULO - RIO

PARTIDAS	Diariamente (exceto Domingos)	QUINTAS	DOMINGOS
do Rio	9,15 e 13,45	5,45	7,00 e 9,15
de São Paulo	11,00 e 15,45	14,50	11,00 e 14,20

RIO - VITÓRIA

Partidas do Rio: 4as.-feiras e Sábados às 6,20 hs.

Rio - Ilheus - Salvador

Partidas do Rio: 2as.-feiras às 5,35 hs.

Rio - Salvador - Maceió - Recife - Natal

Partidas do Rio: 3as. e 6as.-feiras às 5,20 hs.

Rio-S. Paulo-Uberaba-Uberlandia-Ituiutaba

Partidas do Rio: 5as.-feiras às 5,45 hs.

Rio - S. Paulo - Uberaba - Uberlandia

Partidas do Rio: Domingos às 7,00 hs.

A G Ê N C I A S

BELEM..... Praça B. de Guajará, 29
 ILHEUS..... Rua M. Paranaguá, 260
 ITUIUTABA.... Rua Vinte, 1180
 MACEÍO..... R. 2 de Dezembro, 125
 NATAL..... R. Cel. Bonifacio, 194
 RECIFE..... Av. R. Branco, 193-s/17
 SALVADOR.... Rua Grécia, 4

SÃO PAULO { L. do Arouche (Encomendas)
 { R. Alv. Penteado, 164
 { Drogadada: Rua Ramos de Azevedo

UBERABA..... R. Manoel Borges, 28
 UBERLANDIA... Av. Afonso Pena, 309-sob.
 VITÓRIA..... Tabajára Hotel

Endereço Telegraf. "PASSACARGAS"

L I N H A S A É R E A S B R A S I L E I R A S S . A .

AGENCIAS NO RIO: Rua Sta. Luzia, 305 - loja - Tel. 42-3388
 Av. Rio Branco, 277 - loja AC - Tel. 22-0544 (Edifício S. Borja)

Fazenda Muricí

Curvêlo - Minas Gerais - Brasil

Owned by — Propriedade de:

PAULO DE SALVO e

GASTÃO COIMBRA

Criadores das Raças Zebú, Guzerat, Nelore e

Indubrasil

Venda permanente dos melhores reprodutores machos e fêmeas, filhos de pais registrados na S. R. T. M.

Breeders of Zebu races: Guzerat, Nelore and

Indubrasil.

Permanent sale of the best male and female reproducers, young ones of registered parents at S. R. T. M.

— NOTA IMPORTANTE —

O rebanho puro sangue da FAZENDA DO MURICÍ impressiona por seu peso e excelente conformação para córte.

The pure blood herd of Murici Farm impress by their weight and excellent conformation for abating.

"Pedra Azul", registrada, campeã da Exp. de Pedra Azul.

5 vacas puro sangue Guzerat, registradas na S. R. T. M.

"Blue Stone", registered champion of the Exhibition "Blue Stone".

Five pure blood cows Guzerat, registered at S. R. T. M.



Nossa Capa

FRIBURGO

Em nossa capa principal desta edição, apresentamos o garrote da Raça Guzerat — FRIBURGO, azulêgo, hoje com 3 anos! neto de importados e filho de: Simpatia, inscrito no Registro Genealógico das Raças Industriais, a cargo da S.R.T.M., campeão em Uberaba, 1942, depois de haver sido na nacional de S. Paulo, 1942 e de Barão, também campeão nacional de 1942.

A filha de Filengo, apresentada em nossa capa, foi tomada aos dois anos de idade, quando o admirável animal que, hoje, já chefia o plantel da Fazenda Itaóca, de propriedade do cel. João de Abreu Júnior, sagrava-se campeão da Exposição Regional de Cordeiro.

E' um admirável exemplar de Raça Guzerat e o orgulho do seu criador, pois é o expoente de tudo o que se pode exigir em matéria de linhagem e conformação, isso na opinião dos técnicos da Sociedade Rural do Triangulo Mineiro, encarregados de examina-lo e registra-lo, o que aconteceu, recebendo FRIBURGO o numero 39.

Sua mãe, a reprodutora Simpatia mereceu, em 1942, em S. Paulo, o título de "A melhor fêmea das raças indianas" figurando naquele certame nacional.

On our principal cover of this edition we present the young bull of the Guzerat race — Friburgo — rather blue, today 3 years old, grandson of imported animals and son of Simpatia, registered at the Registro Genealógico das Raças Indianas, under the care of S.R.Y.M., champion at Uberaba, 1942, after being at the National of S. Paulo, 1942, and of Bahia, National champion, 1942.

The photograph of Friburgo, published on our cover, was taken when the animal was 2 years old, and when the outstanding animal, that today is the leader of the herd of Itaóca Farm, of Cel. João de Abreu Junior, was elected champion at the Regional Exhibition of Cordeiro.

It is an admirable specimen of the Guzerat Race and the pride of its breeder, for it is the exponent of all that is possible to get in size and conformation, in the opinion of the technicians of the Sociedade Rural do Triangulo Mineiro, who were in charge to examine it and register it. Friburgo is registered under the number 39. Its mother, the reproducer Simpatia, received the title of "the best female of the Indian races", at the National Exhibition of S. Paulo.

SUMÁRIO

	Pags.
Sumário — Nossa Capa.....	4
Redação.....	7
As semanas tropicais e o Zebú — Pimentel Gomes.....	9
Reportagem.....	14
Fabrição de picles de pepino - Amaurí H. da Silveira.....	16
O melhor de S. Paulo e dos mais destaca- dos do País — Reportagem.....	17
Armazens e Silos — Noticiário.....	21
A raça Guzerat na Fazenda Conceição — Reportagem.....	23
Mês de Março.....	24
Gorduras e óleos vegetais — A. Cunha Bâima.....	25
De onde tem saído os padrões Guzerat — Reportagem.....	27
Prestigie-se o boi nacional — Reportagem	29
O mais antigo e premiado rebanho Guzerat do Brasil — Reportagem.....	31
Fabricação de vinagre — Amaurí H. da Silveira — Ensinamentos.....	39
Reportagem.....	41
Características da Raça Guzerat — Pu- blicação oficial da S.R.T.M.....	47
Expediente da Revista.....	49
Mês de Abril.....	50

Orgam officioso da S. R. T. M., esta revista não endossa os conceitos emitidos pelos seus anunciantes em reclames de gado, de produtos ou de fazendas, nem garante ou aconselha a pureza ou eficácia dos mesmos, fazendo-o, entretanto, apenas, como é lógico, quanto aos artigos e apresentações seus ou de seus colaboradores.

PRODUTOS VETERINÁRIOS

ZOOFARMA
LTDA

AFTOSA — PESTE SUINA

Não espere a molestia aparecer no seu rebanho ou no do seu visinho para vacinar seus animais contra estas duas terríveis molestias.
Será tarde!

Seja previdente

Tenha seu gado bovino sempre vacinado contra a aftosa e os porcos vacinados contra a peste suina (Hog-colera) e evitará os terríveis prejuizos que elas causam.

Vacina : CONTRA A AFTOSA (Silvio Torres)
elaborada nos Lab. LEIVAS LEITE de Pelotas (R. G. do Sul)

Vacina : Contra a PESTE SUINA (Cristal violeta)

GUSANOL { O mais eficiente mata bicheiras. Mata instantaneamente qualquer bicheira por maior que seja.

CARRAPTYL { Em concentração 1:110 para banhar de esguicho ou pulverizador. Mata os carrapatos e também seus ovos impedindo a proliferação dos mesmos.

Faça experiência com estes dois produtos e se convencerá de sua inegualável eficiência.

Distribuidores exclusivos :

Prod. Vet. ZOOFARMA Ltda.

Rua Cristovão, Colombo, 63 - 1.º and. - sala 5 (começo da Av. Brig. Luiz Antonio)
Fones: 3-4298 e 2-6634 - End. Tel. "ZOOFARMA" - SÃO PAULO



CONFIANÇA!

Os medicamentos veterinários U.C.B. pelas suas bases científicas com que são fabricados e a severa crítica a que são submetidos todos os novos produtos, antes de serem oferecidos à venda. Além disto, o cuidado dispensado na preparação de todos os produtos contribuiu para que aumentasse a confiança nos medicamentos U.C.B. na defesa da saúde dos animais

FABRICAMOS SÓ-
ROS, VACINAS E
MEDICAMENTOS
VETERINÁRIOS
PARA:


BOVIROS


EQUIROS


SUIROS


OVINOS


AVES


CAES



ALGUNS DOS INSUPERAVEIS E AFAMADOS PRODUTOS U.C.B

SOROLINA — Evita a sangria em todos os casos de aguamento, arejamento e cólicas.

PHENODRAL — o 914 da Pecuária. Para restituir a saúde aos animais depauperados e convalescentes.

TRISTEZINA — Preventiva e Curativa — Contra a Pnemo-Enterite dos bezeros.

COLARGOLINA — Insuperavel na cura do curso de sangue e curso preto.

BENZOPHENOL-AZUL — 100% de eficiencia na cura de bicheiras, frieiras, aftas da aftosa, umbigo e sapinho dos bezeros.

PETRO-LANO — Medicamento de alto valor terapeutico. na cura de feridas antigas, recentes, cortes e etc.

POMADA VITAMINADA MANQUEIRA — Antisseptica e cicatrizante das feridas, antigas ou recentes, umbigueiras e etc.

FOSIRON — Fortificante, recalificante para animais aguados, depauperados, convalescentes e descalcificados

PLACENTINA — Em todos os casos de retenção da placenta, partos tumultuosos, cólicas, etc

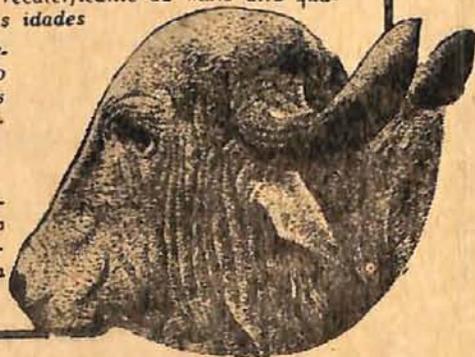
SAL DIGESTIVO VITAMINADO — O fortificante dos rebanhos que contem Arsênico — Calcio — Ferro — Quina — Herva Doce, e etc.

KARABÉ — O medicamento aviário mais eficiente e mais popular em todo o Brasil, contra a bouba, o gogo, coriza, coccidiose, uscaridoses e etc.

KALCEINO — O tônico recalificante da mais alta qualidade para as aves em todas as idades

SABÃO NELZINA — Medicamento veterinário de efeito positivo nos banhos dos cães contra Carrapatos, pulgas, sarnas, coceiras e etc.

IMPORTANTE: — Os nossos produtos encontram-se a venda em todas as farmacias, drogarias e casas de avicultura de todo o Brasil.



UZINAS CHIMICAS BRASILEIRAS LTDA.

A ESPECIALISTA VETERINÁRIA

C. POSTAL 74 - JABOTICABAL - E. S. PAULO



ANO VII — N.º 57

Revista Agro-Pecuária sob o patrocínio da «Sociedade Rural do Triângulo Mineiro»
UBERABA — MARÇO DE 1947

O GUZERAT RESSURGE

A parte destacada de nossa presente edição, é um mostruário magnífico da Raça Guzerat, aquela que se pode dizer: é a mais importante de todas as de origem indianas aclimatadas em nosso País, isso porque, não só é considerada como o Tipo-Padrão, na formação do Indubrasil, como também porque é a preferida em todos os países americanos que se interessam pelo zebú, a começar pelos Estados Unidos, país em que, seja dilo de passagem, vem recrudecendo o gosto, pelos zebuínos, após as memoráveis controvérsias das recentes importações mexicanas.

A despeito de sua inegável importância no desenvolvimento de pecuária nacional — principalmente por causa do Indubrasil de que, como se sabe, ha quasi vinte mil espécimes registrados em nosso País, o Guzerat, até fins de 1943, estava relegado ao último lugar, entre as demais raças zebuínas, não contando mesmo, até aquela época, sinão vinte e poucos machos registrados em todo o País. Os seus criadores porem, principalmente os do Estado do Rio, de Minas e São Paulo, levaram avante uma propaganda bem orientada e inteligente a que demos o nosso desinteressado e necessário concurso, resallando as qualidades do "tipo padrão", não só como resistente, precoce e melhorador do sangue de rebanhos combatidos, como um produtor apreciável de carne e leite que, desde logo, devia merecer os cuidados seletivos do proprio departamento nacional do fomento da produção.

Daí então, a Raça Guzerat adquiriu novos adeptos, principalmente, no norte do País, da Baía para cima, chegando ao ponto de, já em 1946, ultrapassar a Nelore, em numero de animais registrados, nem só durante o ano, como no computo geral de espécimes em todo o Brasil.

Realmente, é animador esse ressurgimento, tratando-se de uma raça tão útil à renovação de melhoramentos dos rebanhos nacionais, como à fixação e manutenção do nosso Indubrasil.

As zonas brasileiras em que ha maiores e melhores rebanhos da Raça Guzerat, são as de Curvelo-Minas, a que se chamou já e com muita propriedade — "a mais pura fonte de gado da Raça Guzerat, no País" — e a de Canta-Galo — E. do Rio, aliás, segundo reza a história das importações — o berço de nossas seleções de Guzerat, iniciados pelos Barões de Friburgo. No Estado de São Paulo, também, a sua seleção se vem desenvolvendo, com renovado interesse, possuindo esse estado o maior número de animais registrados.

Em nossa região triangulina, ha poucos criadores da raça, embora o existente seja de excelente teor. Entretanto, existe na Sociedade Rural, instituída ha vários anos, em disputa, uma valiosa raça destinada a um campeão de raça, o qual, entretanto ainda não apareceu...

A essa raça, está destinado um importante papel, na economia pecuária do Brasil e do continente de indisfarçável importância e nada é mais significativo do que o seu extraordinario ressurgimento, de tres anos a esta parte, do que nos envaidecemos, e muito justamente, de termos sido os mais constantes arautos.

SEMENTES

De Hortaliças, Flores, Florestais, etc
DE ALTA SELEÇÃO

Ferramentas e Apetrechos
para Jardim, Horta e Pomar

Inseticidas e Fungicidas
Artigos Apícolas, Livros, etc.

CATALOGOS GRATIS

Dierberger Agro - Comercial Ltda.

Artigos e Produtos para e da Lavoura

Importação - Exportação

RUA LIBERO BADARO, 497 a 501

CAIXA POSTAL, 458

S. PAULO - BRASIL

*Aumente os Lucros e
Economise Tempo*



UTILIZE-SE de maquinário de
qualidade garantida. Como
especialistas do ramo, temos em
estoque desnatadeiras de todas
as capacidades, material para la-
boratório, vasilhame e acessórios.
Correias, emendas, mangueiras,
oleos e material em geral para fri-
geríficos, agricultura e pecuária.

CIA. FABIO BASTOS

SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BELO HORIZONTE



R FLOR DE ABREU, 367
CAIXA POSTAL 2350
TEL 2-4175 SÃO PAULO



**SOCIL
• LTDA •**



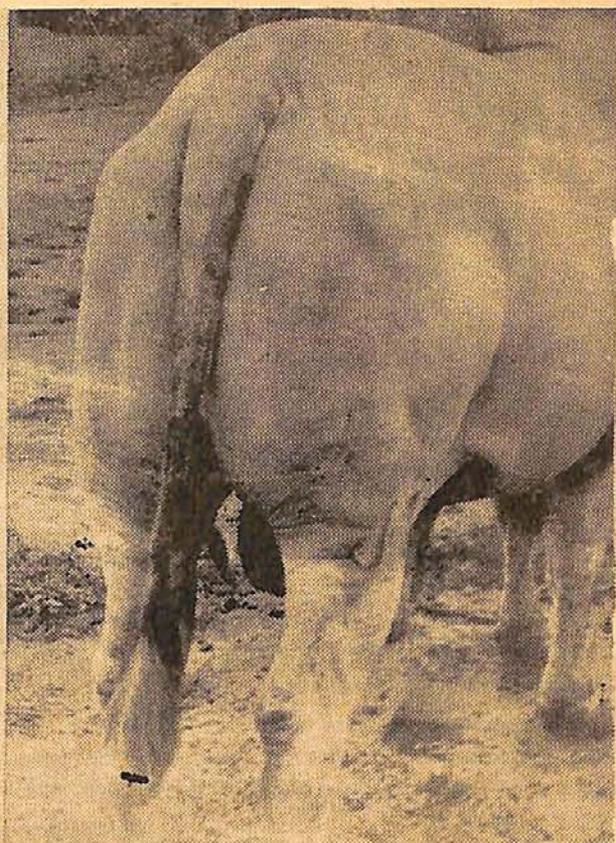
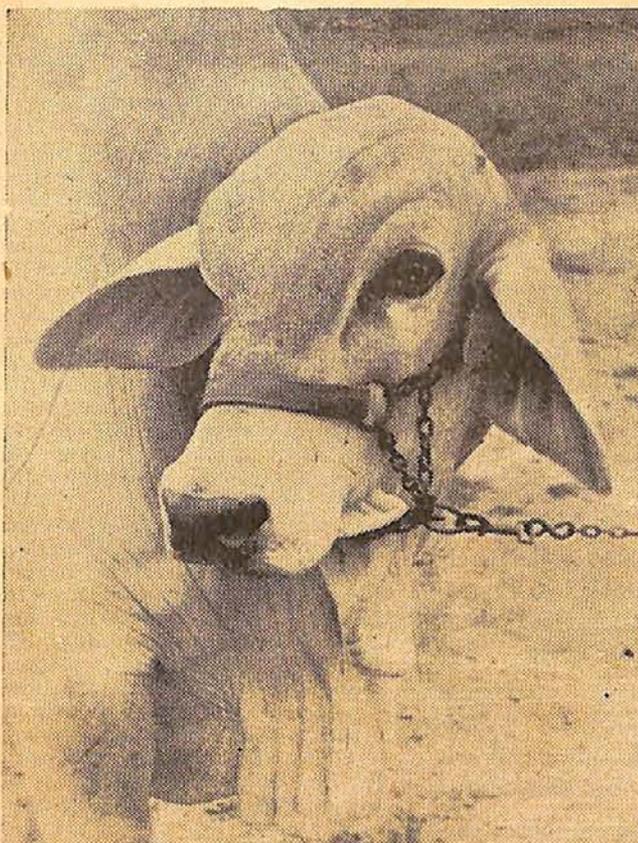
FORRAGENS PARA PECUARIA

RAÇÕES BALANCEADAS DE ALTO VALOR NUTRITIVO

O seu uso por milhares de Criadores satisfeitos, registra os
mais notáveis resultados de rendimento na exploração pecuária

FABRICA E ESCRITORIO: AVENIDA AGUA BRANCA, 798
(EM FRENTE AO PARQUE DE INDUSTRIA ANIMAL)

Caixa Postal, 5013 - Telegramas "SOCILIL" - Telefone, 5-9229 - **S. PAULO**



TABAPUAN, aos 4½ anos, da raça indo-mocha "Tabapuan" na formação na Fazenda Agua Milagrosa, Tabapuan - Araraquarense. Admirem-se as extraordinárias formas frigoríficas deste zebuino.

As Savanas Tropicais e o Zebú

Dois geógrafos — economistas de valor — Clarence Fieldden Jones e Jordon Gerald Darkenvald — têm, num livro de nomeada, extenso e instrutivo capítulo sobre a pecuária comercial que se desenvolve nos prados das regiões temperadas e nas extensas savanas tropicais.

Surgiu a pecuária comercial nos prados do Oeste da América do Norte. As condições climáticas, em que pese a escassez das chuvas, facilitaram a aclimação das boas raças européias, principalmente inglesas. Em 1900, os Estados Unidos monopolizavam o comércio internacional da carne. O aumento da população, as secas e a erosão do solo, reduzindo os rebanhos, extinguíram essa situação privilegiada. Hoje, a não ser excepcionalmente, os Estados Unidos não exportam carne. E o consumo, "per capita" e por ano baixou de 36 quilos em 1900, a 26, em 1938. Há uma tendência dos Estados Unidos passarem de exportadores a importadores.

PIMENTEL GOMES

Do "Correio da Manhã"

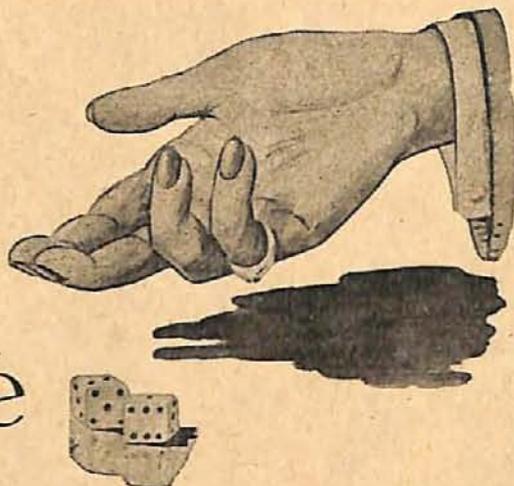
Os outros prados temperados, muito favoráveis à pecuária, se encontram em trechos relativamente pequenos da Argentina, Austrália, Nova Zelândia, Uruguai, União Sul-Africana e Sul do Brasil. Mantêm rebanhos numerosos de raças excelentes, em zonas relativamente reduzidas. Como as populações ainda são pouco densas, há possibilidades para uma notável exportação de carnes. Verifica-se, porém, que o adensamento demográfico pelo desenvolvimento da agricultura e a industrialização tende a diminuir cada vez mais as sobras exportáveis. Dentro de um futuro não muito distante, não estarão em condições de atender às exigências dos mercados consumidores. Há, assim, necessidade de procurar, desde já, desenvolver uma pecuária intensiva,

eficiente, em outras regiões apropriadas e mais ou menos abandonadas até agora. Chega a vez das savanas tropicais.

Ocupam as savanas tropicais — campos vastos, lentamente ondulados, com grupos de árvores por aqui e por ali e bosques às margens dos cursos d'água — áreas muito extensas. Na África, por exemplo, vão, através dos planaltos orientais, da União Sul-Africana à Abissínia. Interessam um terço da Austrália — no Quenensland, no Território do Norte e na Austrália Ocidental. Alargam-se por mais de um terço do Brasil, desde o Maranhão e o Ceará até Minas Gerais, São Paulo, Goiás e o sul de Mato Grosso. Compreendem a Argentina ao norte do paralelo 30, e trechos amplos do Paraguai, Venezuela, Colômbia e Bolívia.

As condições ecológicas das savanas variam muito, é natural, pois abrangem áreas vastíssimas, distribuídas em diversos continentes. Há savanas mais frescas e mais

Mão
confie
na Sorte



ESPERAR que o inverno não prejudique suas pastagens, ou confiar nalgum verde das baixadas, constitui o pior jogo em questões de alimentação de seu gado.

Os animais só podem produzir economicamente quando recebem uma ração farta, sadia e tecnicamente balanceada.

As RAÇÕES CONCENTRADAS

BRASIL são cuidadosamente estudadas e manipuladas afim de proporcionar o maximo rendimento pelo menor custo.

Faça hoje mesmo uma experiência — alimente seu rebanho com "Rações Concentradas Brasil" e nunca mais deixará de fazê-lo.

Peçam prospectos, consultando o nosso Departamento Técnico.

(Registro n. 958 do D.P.A.)

(Resp. — BRENNO M. DE ANDRADE — eng.-agronomo)

PEDIDOS À

Caixa Postal 1117
São Paulo

PRODUTO DA

REFINADORA DE ÓLEOS BRASIL S/A.

Rua Xavier de Toledo, 114 — Tel. 4-7378
Caixa Postal 1117 — São Paulo



quentes; muito chuvosas e bastante secas, aproximando-se das estepestes. De u'a maneira geral, porém, apresentam grandes vantagens à criação do gado, principalmente muitas das brasileiras. Nelas não há os invernos glaciais que impedem o crescimento das pastagens e forçam a estabulação em grande parte do ano. Os pastos arbóreos, à irrigação de pequenos trechos, um pouco de silagem e fenação resolverão de maneira barata e muito satisfatória a escassez de forragens no período seco. Uma assistência veterinária bem feita anulará as moléstias e pragas mais próprias dos climas quentes. Bosques dispostos nas pastagens abrigarão os gados dos calores do verão e dos ventos frios e úmidos do inverno.

Arame barato e nas quantidades necessárias possibilitará um número maior de internadas, um aproveitamento mais perfeito das forragens, e condições que permitam o indispensável melhoramento dos rebanhos. E aí há muito o que fazer.

O gênero Bos, que nos dá o "Bos taurus", bovino europeu, e o "Bos indicus", bovino indiano, oferece grande plasticidade aos geneticistas. Da primeira espécie, homens de valor, trabalhando há séculos, em regiões frias da Europa, como a Grã-Bretanha, a Holanda, a França, a Dinamarca e a Alemanha, conseguiram raças extraordinariamente adaptadas às necessidades humanas. Algumas são verdadeiras fábricas de carne. E que carne! Outras produzem leite em

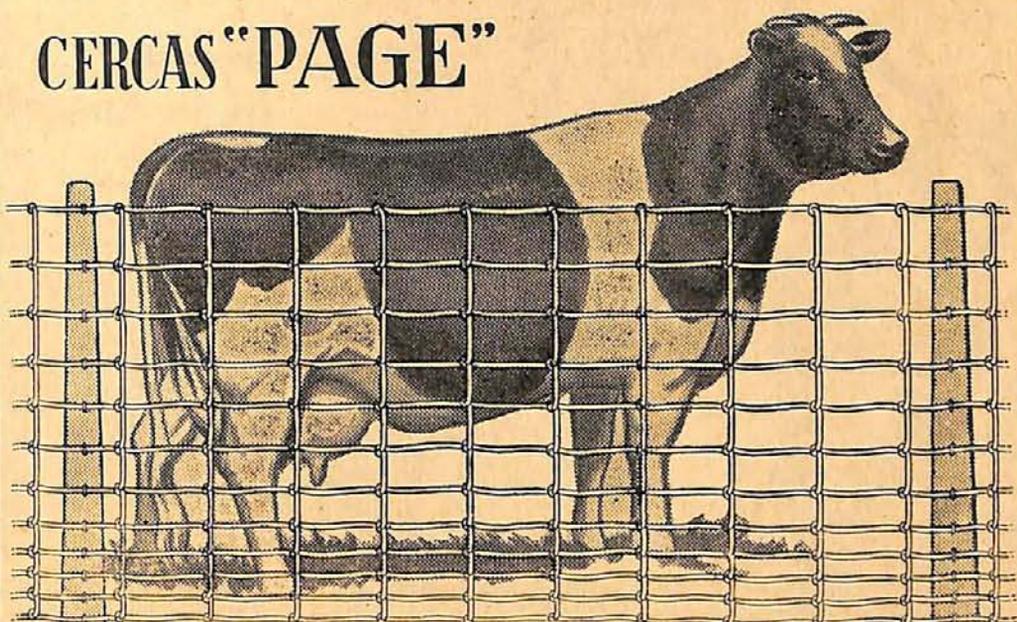
quantidades surpreendentes. E há as mistas, fornecendo leite e carne.

Essas raças, porém, foram criadas nas proximidades da Mancha, do Mar do Norte e do Báltico, para climas idênticos ou semelhantes. Levadas para os prados das regiões temperadas, adaptaram-se sem grandes dificuldades, muitas delas. Havia a menos, e era uma vantagem, os invernos rigorosos. As temperaturas suaves da maior parte do ano lhes eram propícias. Propícias também as forragens de crescimento vagaroso, pouco celulósicas, tenras e nutritivas. E onde há alfafa, os rebanhos dão resultados surpreendentes. Nas savanas tropicais, os pastos nativos são abundantes, mas duros, celulósicos, em grande parte do ano; as temperaturas do verão menos suportáveis; e há o carrapato. Ademais não recebem aí, de homens rudes, de poucos conhecimentos, nem metade do carinho a que estão habituadas há muitas gerações. Máquinas perfeitas, sim, mas por isto mesmo delicadas, exigentes. Fazem-se misturadas, portanto, raças especiais para as savanas. Conseguí-las não é difícil para as atuais possibilidades agrônomicas.

A Austrália, a admirável Austrália, está procurando adaptar as raças européias puras, pertencentes às espécies "Bos taurus", às savanas tropicais. No sul dos Estados Unidos, onde os calores de verão são terríveis, e os pastos duros, celulósicos, um geneticista extraordinário cruza o boi indiano, o zebu, com raças finas européias e obtém uma raça nova — Santa Gertrudes — talvez não inferior ao que há de melhor para a produção de carne. Na Ilha Trindade umas das pequenas Antilhas, nas proximidades do paralelo 8 N., técnicos ingleses com bovinos holandeses e bezuinos obtêm ótimas vacas leiteiras, admiravelmente adaptadas ao meio. O nosso Ministério da Agricultura — tolhido, em regra, pela insignificância das verbas — de igual forma, em Recife, consegue resultados semelhantes, de grande valor para um considerável aumento na produção de leite no Brasil. As savanas tropicais, a atual grande esperança da pecuária comercial, encontrarão no zebu um elemento talvez essencial ao seu rápido aproveitamento. Daí o interesse que vai despertando o gado do Triângulo Mineiro.

Rações longas de explanar fizeram com que nos planaltos férteis e amenos do Triângulo Mineiro se localizassem, presentemente, talvez os melhores espécimes de raças zebuínas produtoras de carne. Alguns zootecnistas estrangeiros, sobretudo argentinos, delas se têm ocupado entusiasticamente. Julgam-nas indispensáveis ao melhoramento dos rebanhos do Chaco, bem inferiores aos do Pampa. Mexicanos, venezuelanos, colombianos, paraguaios,

CERCAS "PAGE"



SEGURANÇA • ECONOMIA • DURABILIDADE

As Telas "PAGE", isentas de farpas,
protegem toda espécie de criação

Tipos especiais para:

MANGUEIRÕES • GADOS • AVIÁRIOS • GALINHEIROS
CAVALOS • PARQUES • HORTAS • JARDINS
RESIDÊNCIAS • MUROS DIVISÓRIOS e outros fins.

Solicitem informes aos únicos fabricantes:

"PAGE" Ltda.

Praça da Sé, 371 - 2º andar - Sala 204

Caixa Postal 241 - Tel. 2-3080 - Teleg. "Cercapage" - São Paulo

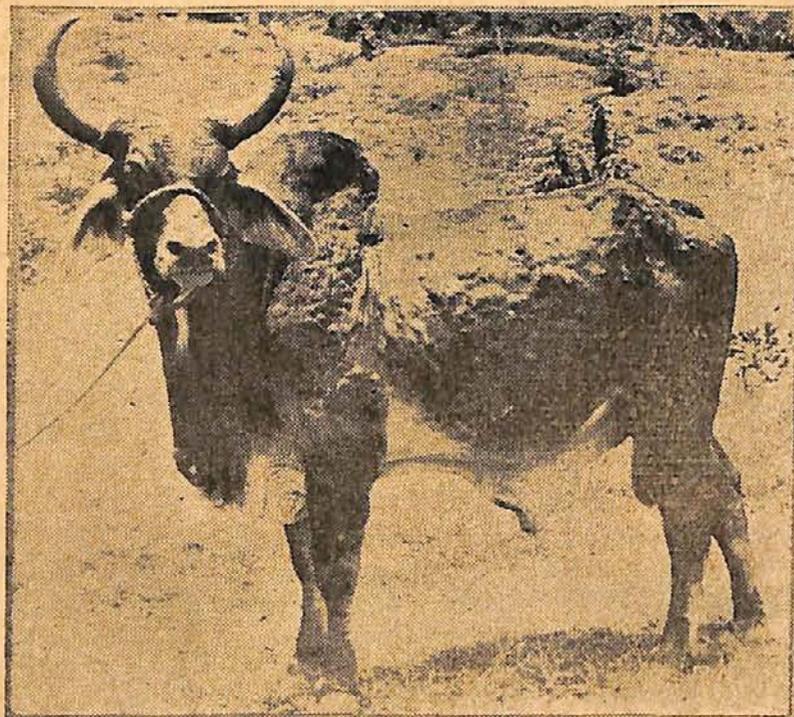
DISTRIBUIDORES

CIA. FABIO BASTOS COMERCIO E INDUSTRIA
RIO DE JANEIRO - R. Teofilo Otoni, 81 - Caixa 2031
BELO HORIZONTE - R. Rio de Janeiro, 368 - Caixa 570

nicaraguenses e guatemalenses também se mostram entusiastas dos nossos zebuínos. Há interesse mesmo nos Estados Unidos. Podemos, assim, desde que saibamos agir com inteligência, passar a exportadores de reprodutores caros, com notáveis vantagens para a nossa pecuária. A exportação para o México constituiu uma prova decisiva. Em que

pese o que se disse em contrário, os touros chegaram em boas condições sanitárias. A aftosa não existe apenas no Brasil. Na Inglaterra, por exemplo, é relativamente frequente. Faz-se mistér, no entanto, que não exportemos todos os bons reprodutores, ficando com os refugos. Não podemos esquecer que as savanas brasileiras do Maranhão a

Goiás e São Paulo, e as de Marajó, Amapá e Rio Branco, também têm no zebú a esperança de um aumento rápido na produção de carne. O ministro Daniel de Carvalho está pondo os pontos nos ii, de modo que possamos exportar reprodutores, nós que os importamos até agora, sem prejudicar o desenvolvimento de nossa própria pecuária.



A
Fazenda
"N. S. Aparecida"

de propriedade de **João Carlos Burguês de Abreu** possui um excelente plantel de criação da Raça Guzerat, procedente todo da marca J. A., da qual tem como principais figuras: o garrote **Tango** (ao alto, com 4 1/2 anos de idade) e numerosas fêmeas, entre as quais **Carioca, Brasileira, Itacára, Dália, Rumba, Rainha e Mazurca**, no clichê do meio; em baixo esta reprodutora com sua cria, filha de **Tango**.

MACUCO

L. R. — Estado do Rio



The
"N. S. Aparecida"
Ranch

owned by Mr.

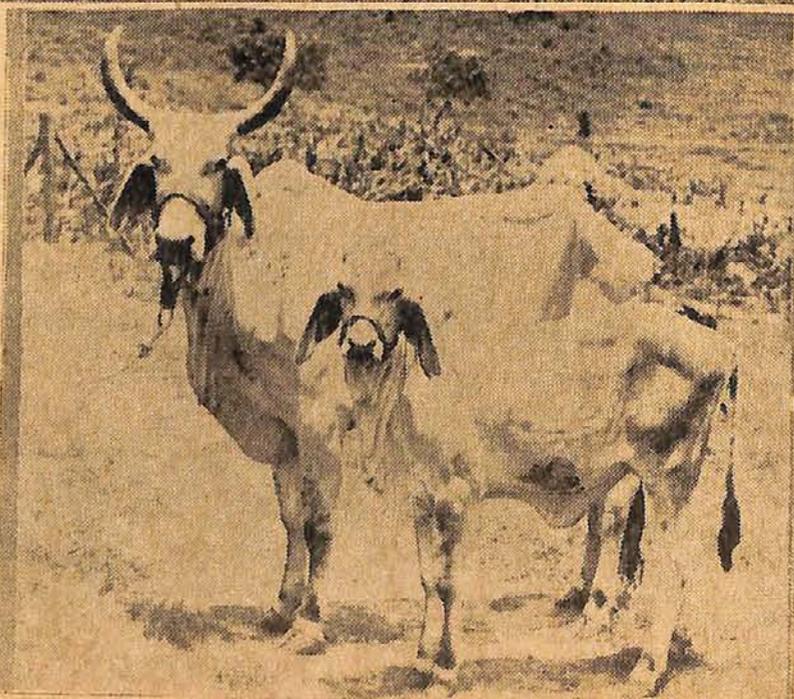
João Carlos Burguês de Abreu

with selected breeding of Guzerat, among which is possible to quote the bull **Tango** and numerous females.

Permanent stock for sale of males and females of all ages, of guaranteed pedigree.

MACUCO

L. R. — Estado do Rio
 BRASIL



— José Saturnino Filho —

— Criador de Gado GIR e INDUBRASIL —

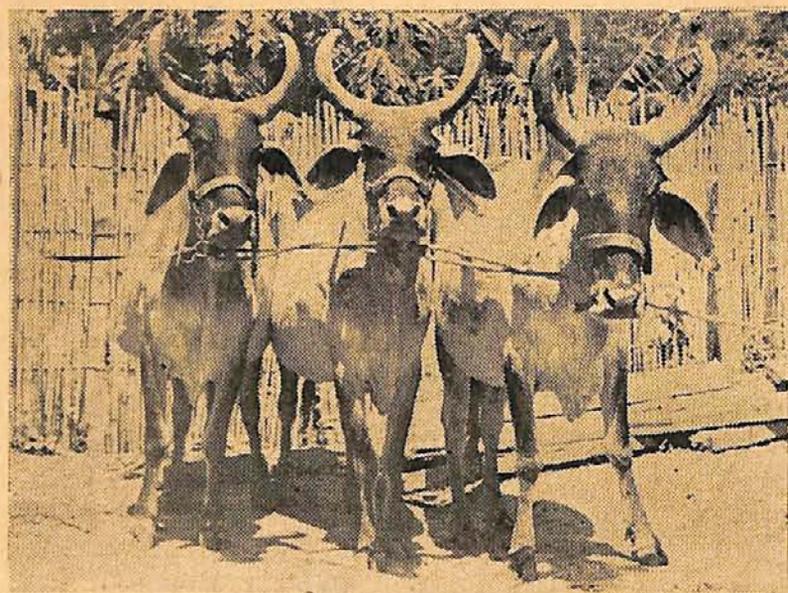


Lote de fêmeas da Raça GIR, de pelagem clara, um dos "cabeceiras" da fazenda.

FAZENDAS: ————— ↘

Saco dos Côchos
Saco do Mato
Serra —————

ÇORDISBURGO - Minas Gerais - E. F. Ç. B.



Nesta página: ao lado - as reprodutoras Pomada, Rebeca e Bonita; em baixo - o reprodutor Vinho, registrado, chefe do plantel; á direita - Fanfarra, India e Magestade, tres outras grandes figuras da seleção.

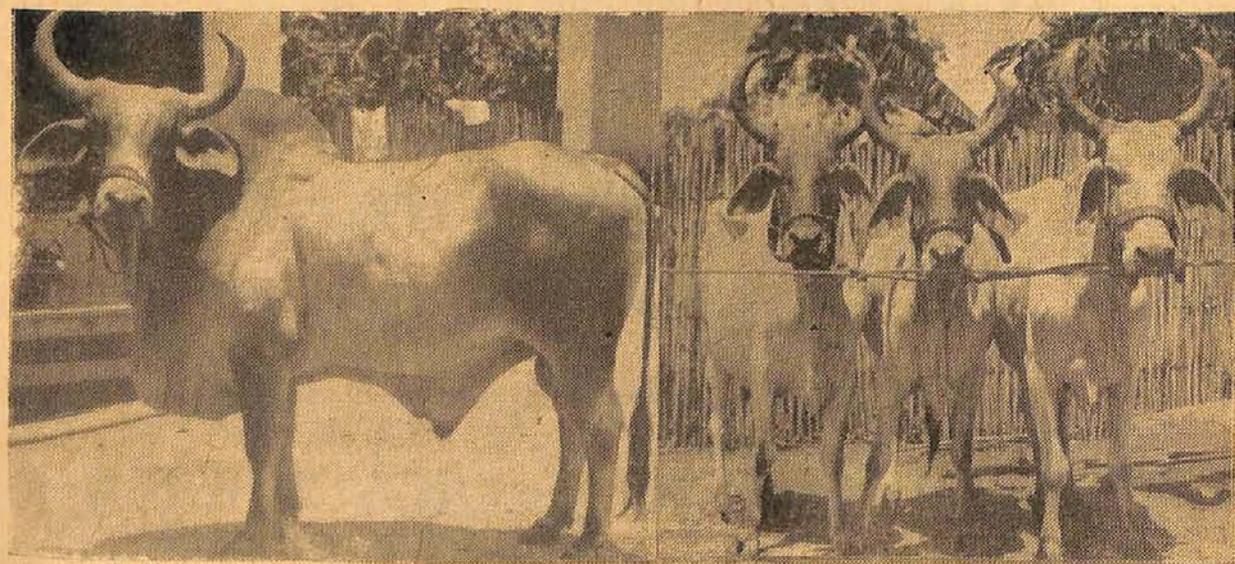
On this page, at the side, the reproducers Pomada, Rebeca and Bonita; below - the reproducer Vinho, registered, leader of the herd; on the right - Fanfarra, India and Magestade, 3 great specimens of the selection.

Fazendas São Benedito e Passagem

Plantel de criação de gado selecionado de Raça Guzerat, estabelecido ha cerca de 20 anos, cujas principais figuras são registradas pela Sociedade Rural do Triangulo Mineiro e de propriedade de

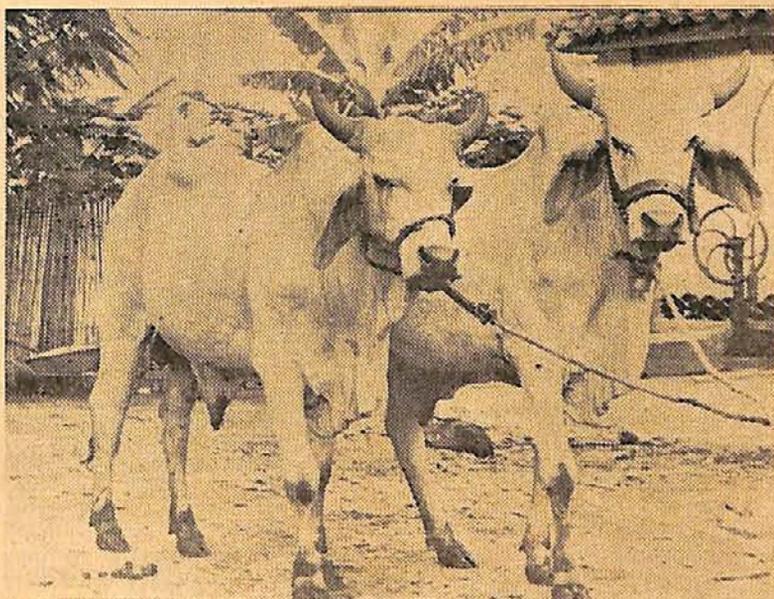
D^{NA.} MARGARIDA MONERAT

Mun. de ITAOCARA - L. R. - Est. do Rio



Ao lado: os garrotes Pan e Dulipé, filhos de Vinho; em baixo: á esq. - Flama, Andaluza e Fátima, também registradas, á dir. - o garrote Libertad, todos do plantel das fazendas de criação.

At the side: the young bulls Pan and Dulipé, sons of Vinho; below: on the left - Flama, Andaluza e Fátima, also registered. On the right - the young bull Libertad, all of the herd of the breeding farms.

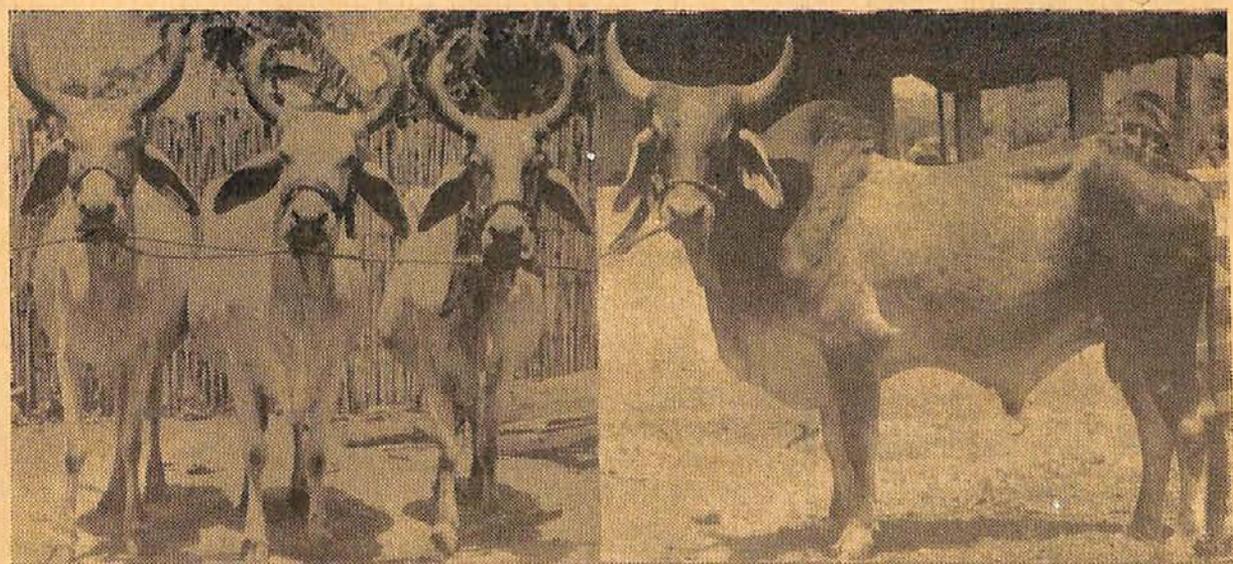


St. Benedito and Passagem Farms

Breeding ranch of selected cattle of Guzerat Race, founded 20 years ago, whose principal specimens are registered by the Sociedade Rural do Triangulo Mineiro and belonging to

MRS. MARGARIDA MONERAT

Estate of ITAOCARA - L. R. - State of Rio



Fabríco de picles de pepino

O modo de fazer pepino azedo, semelhante ao comprado nos "bares e restaurantes" consiste em duas fases distintas:

A) Preparo do pepino salgado

- 1 - Escolher pepinos pequenos;
- 2 - Colocar em vidro, vasilha de louça ou barril;
- 3 - Cobrir com uma solução de 10 - 12% de sal;
- 4 - Adicionar mais sal, na proporção de 1 quilo de sal para cada 10 quilos de pepino, descobrindo-o bem.
- 5 - Cobrir com uma tampa de madeira de modo a mergulhar os pepinos na salmoura;
- 6 - No fim da primeira semana e no final de cada semana seguinte durante 5 semanas, adicionar 250 gramas de sal para cada 10 quilos de pepino. Ao adicionar o sal, colocar sempre no líquido acima da tampa. Se adicionado diretamente à salmoura, abaixo da tampa, êle pode afundar, e como resultado a solução salina no fundo ficará muito forte, enquanto que perto da superfície pode ser tão fraca que o picles se estraga.
- 7 - Remover a espuma à medida que se forma e depois da quinta semana fechar o vasilhame com parafina ou de outro modo.

B) Preparo do pepino azedo (ácido)

- 1 - Retirar os pepinos da salmoura e aquecer em grande quantidade de água até o ponto de ebulição durante cerca de 20 minutos. Jogar fora esta água e cobrir com água fresca. Aquecer novamente até ponto de ebulição, retirar do fogo e deixar em repouso cerca de 2 a 3 horas para esgotar o excesso de sal. Se ainda permanecer muito salgado, repetir o processo. Neste método o sal é larga mas não completamente removido. Os picles conservam-se melhor quando com uma pequena quantidade de sal.
- 2 - Depois da operação anterior os picles devem ser escorrido e escolhidos. Para garantir um produto mais atrativo os pepinos devem ser o mais possível uniforme em tamanho.

Amaurí H. da Silveira

Eng.º-Agrônomo

- 3 - Cobrir os picles com vinagre. Se se desejar pepinos muito azedos, conservar primeiramente em vinagre de 6% de ácido acético, durante uma semana ou 10 dias e depois transferir para outro vinagre fresco de acidez desejada (porém, não deve ser inferior a 4%). Quando é usada uma

única aplicação de vinagre, é necessário tornar a empregar vinagre fresco depois de algumas semanas porque a água dos picles diluem muito o ácido e pode permitir o crescimento de fungos ou amolecimento por bactérias. Estes picles de pepinos conservam-se melhor quando bem fechados.

NOTA — Podem ser usadas especiarias diversas. Usar panela de alumínio.

(Serviço de Informação Agrícola do Ministério da Agricultura).



FÓRMULAS RIGOROSAMENTE CIENTÍFICAS. EFICÁCIA COMPROVADA. ORIENTAÇÃO E DIREÇÃO DE TÉCNICOS ESPECIALIZADOS

- FENDVERMIL - Vermífugo com base de fenotiazina.
- SULFACURSINA - Anti-diarréico com base de sulfaguanidina.
- SANA-REZIL - Recalcificante para animais domésticos.
- TAD - Vitamina D2 em dose maciça (2.000.000 U. I.)
- SULFA-GEL - Pomada anti-infecciosa e cicatrizante.
- VITAMINA E "Vitapec" - Indicada nos casos de aborto, esterilidade e hipoplasia das fêmeas; na anafrodisia, no aborto infeccioso e como estimulante do apetite sexual.
- ESTRO-REZIL - Com base de propionato de dietil-estilbestrol. Indicado nos casos de retenção de placenta, nas infecções uterinas e para provocar o cio.
- VACINA CONTRA A MANQUEIRA "VITAPEC" - Preventivo do carbúnculo sintomático.
- VACINA CONTRA A BRUCELOSE "VITAPEC" (Amostra B. 10) Preventivo do aborto bovino por brucela abortus.

★ SOLICITEM-NOS amostras, literaturas e notícias detalhadas sobre o nosso vantajoso plano de vendas

Produtos Veterinários VITAPEC Ltda.

RUA PAMPLONA, 917 - SÃO PAULO

Direção Científica:

Prof. Dr. Darival da Fonseca Ribeiro

Prof. Dr. Theodoro Lion de Araujo

Prof. Dr. Laerte Machado Guimarães

Técnico Responsável:

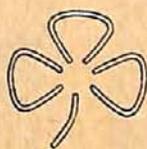
Químico, Octavio Fonseca Ribeiro

Representante para o Estado do Rio de Janeiro:
REPRESENTAÇÕES INGLASIL LTDA.

Aven. da Rio Branco, 9 - sala 307 - Tel. 43-8125 - Caixa Postal 2295
RIO DE JANEIRO



O PRIMEIRO
EM S. PAULO



MARCA REGISTRADA

DOS PRINCIPAIS
DE TODO O PAÍS!

O PLANTEL DA FAZENDA CAFEZAL

Nunca exageraríamos si afirmássemos que o plantel de criação de Raça Guzerat, estabelecido pelo snr. A. Antonio Assunção, em sua Fazenda Cafezal, Município de Pedreira, Estado de S. Paulo, é o primeiro do Estado e um dos melhores do País.

O inteligente criador brasileiro, conquistou esses títulos, quando, com um trabalho invulgar de capricho e seleção, depois da meticulosa escolha dos seus reprodutores, estabeleceu-o em sua fazenda paulista, dando como resultante, a apresentação de um rebanho uniforme, em que as características raciais, correm parelhas em a parte e as formas legitimamente frigoríficas dos espécimens que o compõem.

Chefia esse maravilhoso rebanho de Raça Guzerat, todo inscrito nos livros de Registro Genealógico das Raças de origem Indiana, o reprodutor Magé, filho dos "JA" Horizonte e Fa-

It is no exaggeration if we declare that the farm of breeding Guzerat, organized by Mr. A. Antony Assunção, in his Cafezal Farm, Estate of Pedreira, State of S. Paulo, is the first of the State and one of the best of the Country.

The intelligent Brazilian breeder conquered this place when, with an extraordinary work of caprice and selection, after careful choice of his male reproducers, established the Guzerat breeding in his Paulista farm, giving as a result a uniform herd, where the breeding characteristics are similar to the size and abating traits of the specimens that compose it. The most important reproducer of this herd of Guzerat breeding (all registered in the books of the Registro Genealógico das Raças de Origem Indiana) is the Bull Magé, son of the "JA" Horizonte and Facelia, National Champion in 1946, and by its turn registered under number 226, by the Sociedade

célia, Vice-campeão Nacional de 1946 e, por sua vez, registrado sob o n.º 226, pela Sociedade Rural Brasileira.

Além desse campeonato, o plantel Guzerat da Fazenda Cafezal, possui numerosos primeiros e segundos prêmios conseguidos nesse mesmo certame nacional e na Exposição Regional de Ribeirão Preto - 1943; na Exposição Nacional em Belo Horizonte - 1944 e na Exposição Regional de Baurú - 1946.

LEIAM

"A Vóz da Italia"

ORGAM DEMOCRATICO DA COLONIA ITALIANA

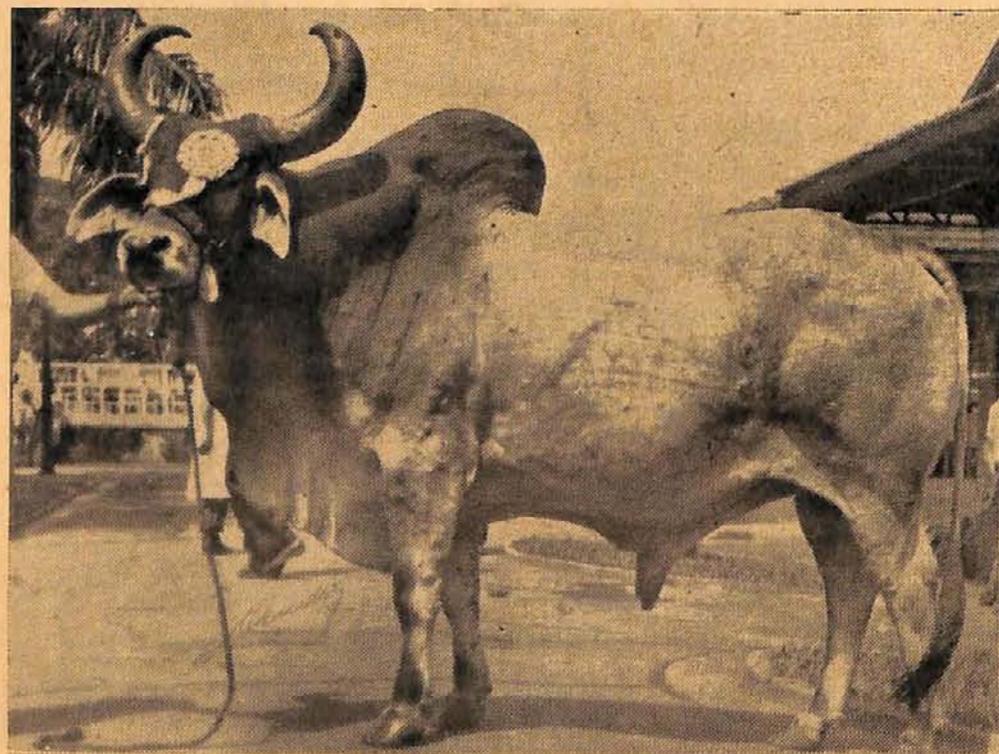
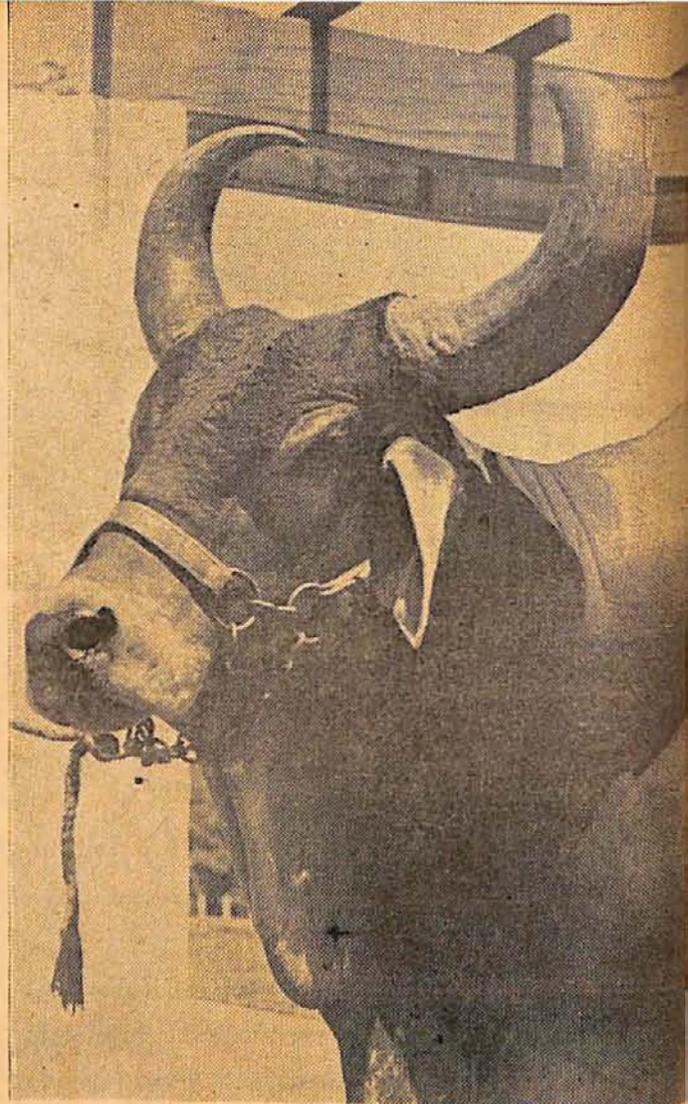
Redação e Administração:

AVENIDA S. JOÃO, 108 - 4.º ANDAR

SALA 8-A - TELEFONE: 6-1822

CAIXA POSTAL, 1232

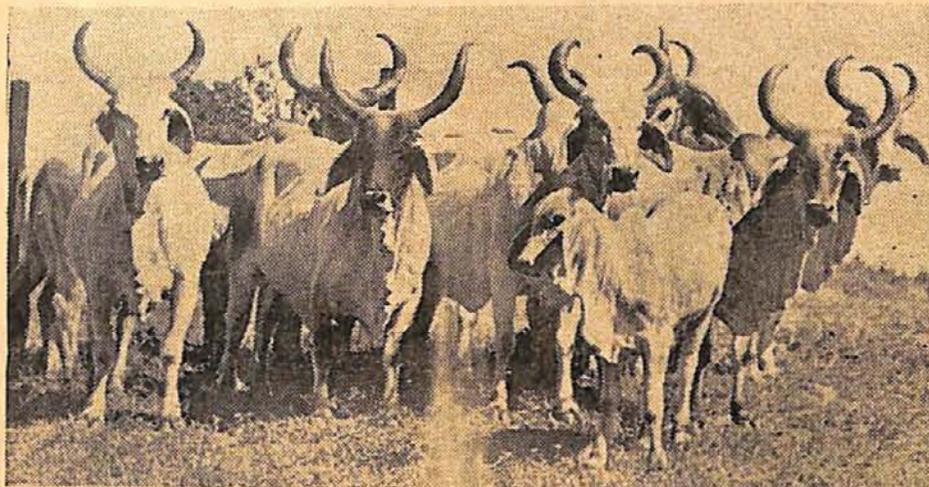
SÃO PAULO



Em duas magnificas posturas, nesta pagina **MAGE'**, por ocasião do certame nacional em que levantou o vice-campeonato de sua raça.



In this page two excellent photographs of **Magé**, by the occasion of the National Exhibition when he obtained the title of Vice-champion.



Ao lado: fino lote da Raça Guzerat, com algumas das grandes figuras do plantel. Em baixo: Acácia e Bigorna, em que se pode ver uma admirável e legítima conformação de cabeça.

★

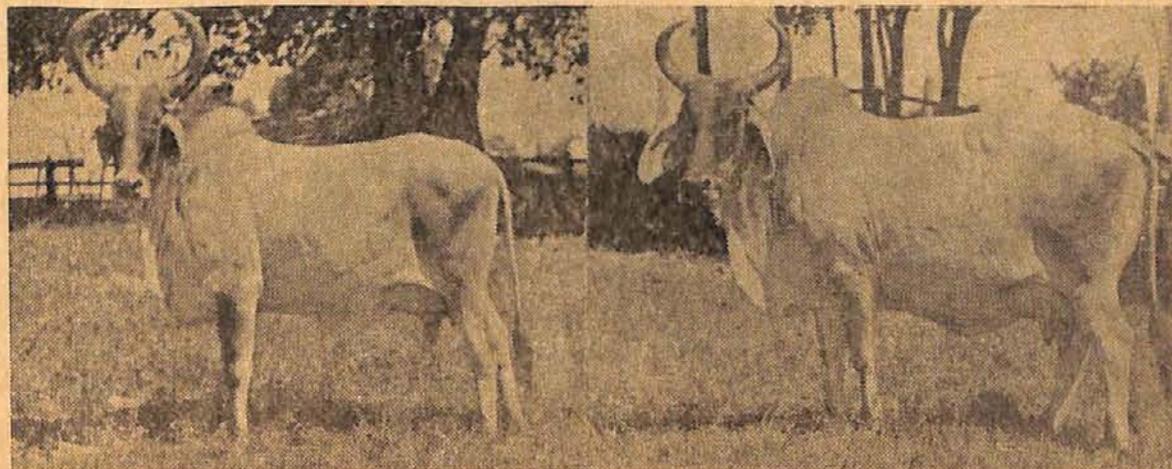
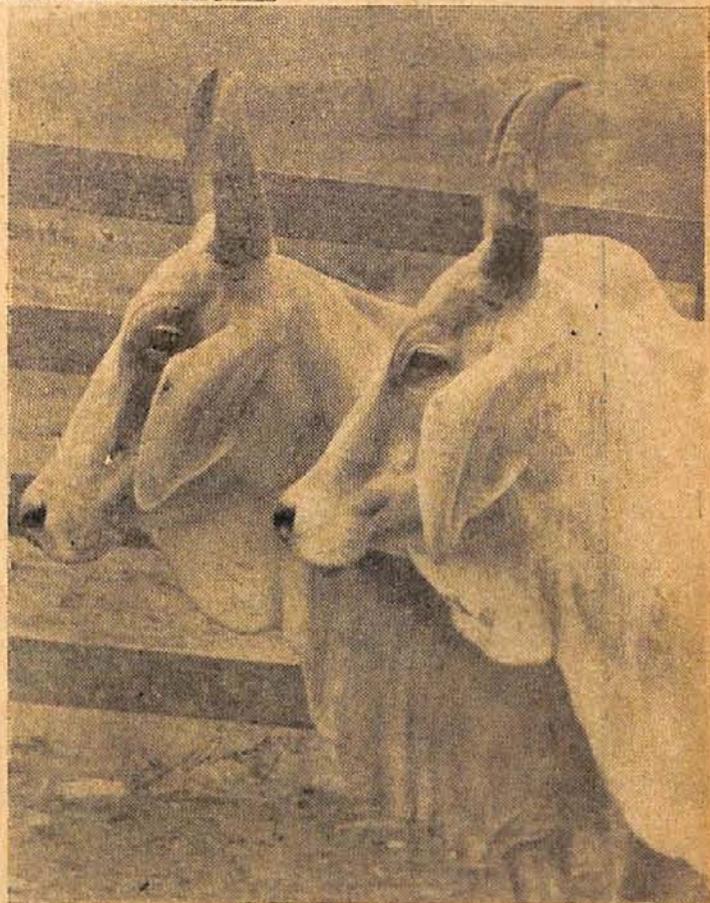
At the side — Fine lot of Guzerat breeding, with some great specimens of the herd. At the bottom: Acacia and Bigorna, which show us an admirable and real coformation of head.

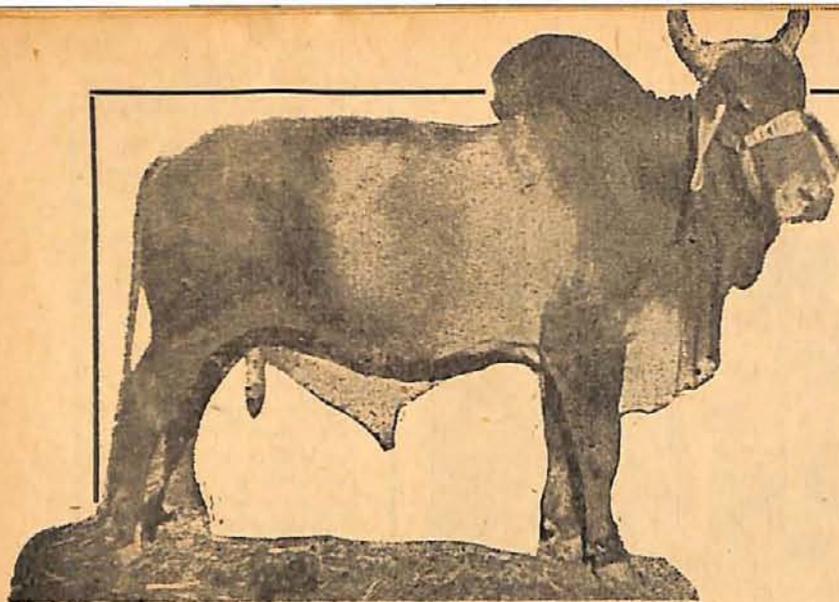
Rural Brasileira. Besides this champion, the herd Guzerat of the Cafezal Farm, possesses many first and second prizes conquered at this same National Exhibition as well as at regional competition in Ribeirão Preto, in 1943 ; at the National Exhibition at Belo Horizonte, in 1944 and at the Regional Exposition of Baurú, in 1946.

Em baixo: outros dois excelentes exemplares registrados do rebanho: Reserva e Copeira, registrados sob os ns. 625 e 710.

★

At the side: two other excellent registered specimens of the herd: Reserva and Copeira, registered under the numbers 625 and 710.





We present on this page the re-
producer Leonidas, leader of
the herd of the Guzerat Race, re-
gistered and belonging to the So-
ciedade A.D.M. Ltd., Curvelo - Mi-
nas Gerais - Brazil, where the lar-
gest breeding centre of that race
is found in the country.

APRESENTAMOS nesta página, o reprodutor Leonidas, chefe do plantel registrado da Raça Guzerat, pertencente a **Soc. ADM Ltd., de Curvêlo - Minas - Brasil**, o maior centro de criação daquela raça, em todo o País. Aqui vemos também, a linda reprodutora Norma, reg. n. 1.511 e campeã do certame de Curvêlo, em 1946. Em sua fazenda no Município, a Soc. ADM Ltd. mantém venda permanente de reprodutoras de ambos os sexos.



Here we also can see the beautiful female reprod-
ucer Norma regis-
tered under the
number 1511 and
champion of the
Competition of
Curvelo, in 1946.
At its farm, in
the Estate, the
Sociedade A.D.M.
maintain perma-
nent sale of re-
producers of both
sexes.

ARMAZENS & SILOS

Com a nova fase de fomento da cultura de cereais, na qual o trigo tem figura de relêvo, retornou o Ministério da Agricultura á questão dos armazens e silos. A matéria, que é fundamental para os objetivos do programa do Ministro Daniel de Carvalho, foi regulada em outubro de 1944, mas o decreto-lei então assinado não pode ser cumprido, diante de certas dificuldades surgidas na sua execução. Está sendo organizada uma comissão especial, prevista pelo regulamento aprovado, o qual carece também, de modificações. E já, na semana que se inicia, recomencarão as atividades da nova comissão e, sob a orientação imediata do Ministro. E' noticia alvicaireira o interesse que o assunto está agora merecendo dos maiores estados produtores, aos quais o Govêrno Federal está dispôsto a auxiliar, por todos os meios, nesse movimento de resguardar e defender as safras produzidas sob seus auspícios. O Rio Grande do Sul já apresentou seu plano de ação para uma rede de armazens localizados nos principais centros agrícolas do Estado e de preferência nas zonas de trigo. E está pleiteando junto ao Banco do Brasil, coadjuvado pelo Ministério da Agricultura, um financiamento de Cr. \$ 12.500.000,00 para a construção de sua primeira frente de armazens, que vão garantir a conservação e distribuição regular, o equilíbrio e a defesa econômica dos agricultores. Santa Catarina

também já apresentou, minuciosamente estudado, seu projeto de armazens e silos, que se classificam em quatro tipos e se distribuem

pelos municípios propriamente agrícolas e de acôrdo com o volume das respectivas safras ou posição relativa aos meios de transportes. Por este plano, os armazens da 1.ª classe terão capacidade de 60 a 100 sacos de 60 quilos; os de 2.ª, serão de 40 a 70 mil; os de 3.ª, de 15 a 40 mil e os de 4.ª classe terão função apenas auxiliar e sua capacidade reduzida ás necessidades minimas da pequena produção.

Os dados estatísticos aproximados sôbre a tonelagem de cereais que se perde anualmente, só nos Estados do Sul, por falta de armazenagem e tratamento adequado dos grãos, é qualquer cousa de impressionante. E a oportunidade de sucessivas cargas e descargas de cada armazem ou silo, quer em relação a um produto de uma mesma safra, quer em relação às diferentes colheitas que se sucedem, dá a êles uma capacidade de utilização capaz de produzir renda que enfrenta com vantagem qualquer financiamento.

A execução das medidas projetadas, ora impulsionadas pelo Ministério da Agricultura, são reclamadas pelas circunstâncias e pelos fatos. Correspondem a necessidades econômicas cuja satisfação não pode mais ser adiada. Têm o apóio financeiro. Oferecem segurança comercial. E representam obra meritória.

(Do S. I. A.)

SOCIEDADE TECNICA DE MATERIAIS LTDA.

SOTEMA

Representantes no Triângulo Mineiro e Estados de S. Paulo, Mato Grosso, Paraná, Santa Catarina e Rio Grande do Sul, dos

Tratores e implementos agrícolas da

Allis - Chalmers Mfg. Co.

Rua Libero Badaró, 92
São Paulo

Endereço Telegrafico:
"Sotema"

A Sífilis é uma Moléstia Crônica e Exige um Tratamento Crônico

A Sífilis - conhecida popularmente como impureza do sangue - é uma doença febril, exigindo um tratamento enérgico sob direção médica que deverá ser continuado embóra hajam desaparecido os principais sintomas: Cancro venéreo, reumatismo, erupções e feridas da pele, dôres de cabeça, perda de pêso, fraqueza, etc.

"Galenogal"

é um valioso auxiliar do médico no combate a impureza do sangue e suas graves manifestações. "GALENOGAL" é um auxiliar no tratamento da Sífilis. E' de uma assimilação completa e de uma tolerancia perfeita. Usai-o.

A Raça

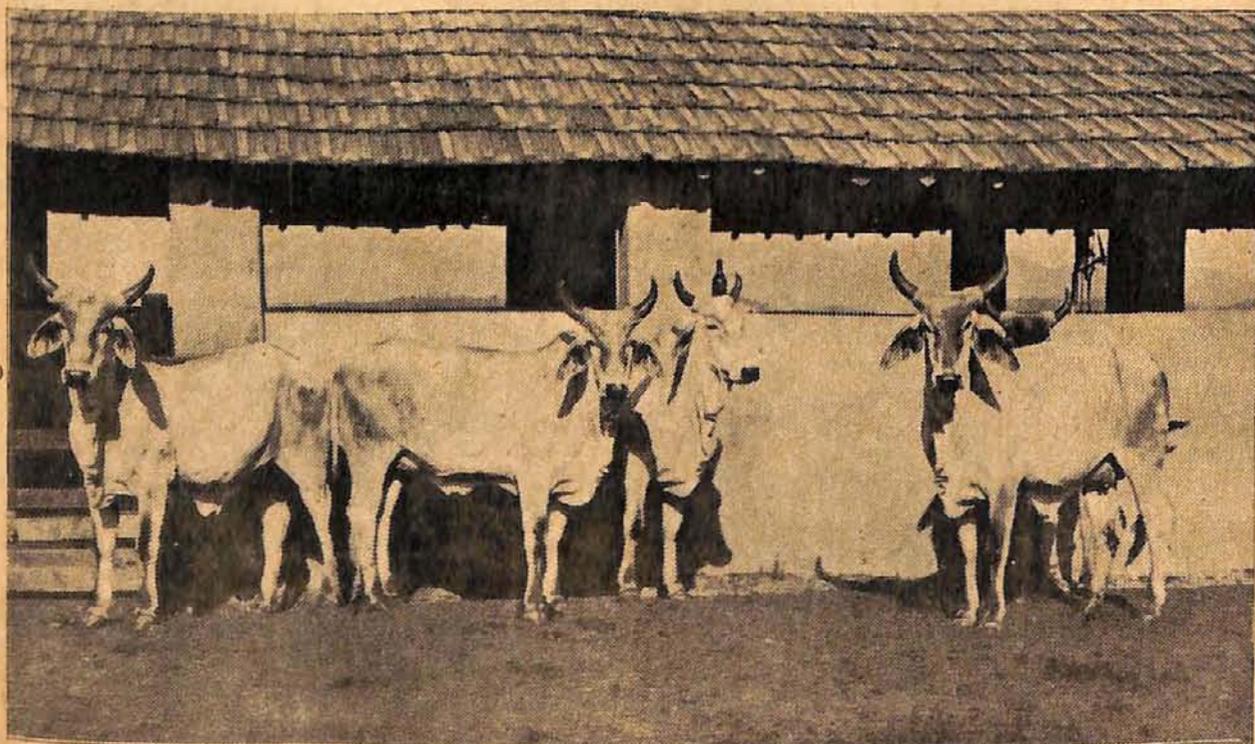
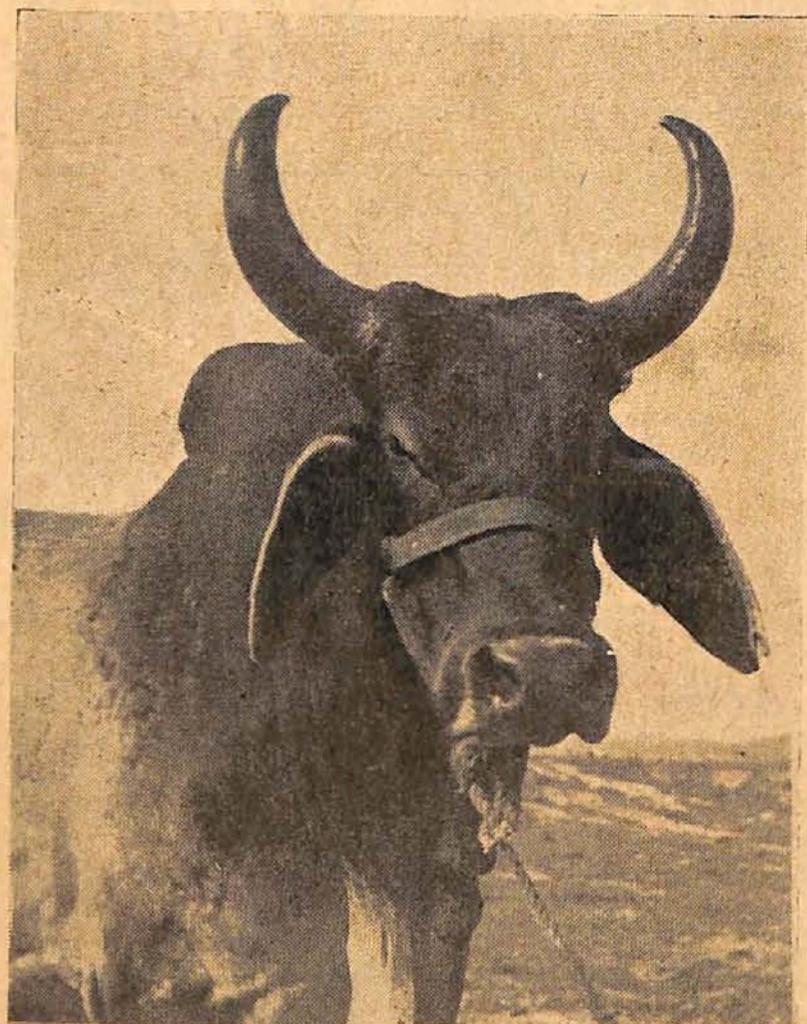
No pagina ao lado: Pinta, Sta. Maria e Nina, tres fêmeas registradas do plantel. Excelente reprodutor da Raça Guzerat, marca JA. e chefe do plantel, Magnificó grupo de novilhas do rebanho, ao lado do banheiro carrapaticida, instalado na séde da fazenda. São elas: Alva, Alina, Aloma, Aleluia e Altiva.



At the side: Pinta, St. Maria, Nina, three registered females of the herd.

Excellent reproducer of the Guzerat breeding, marca JA. and leader of the herd.

Extraordinary group of heifers of the herd, at the side of the disinfecting pool at the farm. They are: Alva, Alina, Aloma, Aleluia and Altiva.



Guzerat na Fazenda Conceição

A' margem da rodovia estadual fluminense, a poucos minutos do Capital do Estado e da República, o snr. Adriano Ferreira, criador de gado fino de Raça Guzerat, estabeleceu um plantel de seleção que, dentro em pouco, figura entre os primeiros da região.

E' que não lhe tem faltado os cuidados e o capricho necessários, assim como não se descuidou de baseá-lo em grandes espécimens de excelente origem e reconhecida idoneidade.

A sua Fazenda Conceição se sitúa em Porto das Caixas — Est. do Rio - Brasil e é composta de 450 alqueires de excelentes pastarias e dista 40 quilômetros de automovel de Niteroi, a capital do Estado.

O snr. Adriano Ferreira é um dos mais novos criadores da Raça Guzerat, na região e, talvez, no País, porém, pelos cuidados e pelo gosto com que a estabeleceu e dela se ocupa, dentro em pouco, terá em mãos um excelente rebanho, o que se pode facilmente avaliar, pelos clichés que apresentamos.

At the side of the Fluminense high way, a few minutes travelling from the Capital of the State and of the Republic, Mr. Adriano Ferreira, breeder of the excellent Guzerat race, organized a selecting farm that in a very short time will be placed among the firts ones of the region.

He has done his best in cares and has had the necessary selection as well as has based it on the excellent specimens of pure origin and absolute known idoneity. His Conceição Farm is placed at Porto das Caixas — Estado do Rio de Janeiro — Brasil and it comprizes 450 alqueires of magnificent pasture and is 40 kilometers motoring from Niteroi, the Capital of the State. Mr. Adriano Ferreira is one of the youngest breeders of the Guzerat breeding in the country, but considering his cares and exceedingly good taste with which he organized the farm and manages it, in a very short time he will have an extraordinary herd, as the excellent specimens we publish here.



MARÇO

A LAVOURA DO MÊS



HORTA — Ultime os preparativos para a cultura das mudas obtidas com as sementeiras de Janeiro e Fevereiro. Semear: Abobrinha, Agrião, Aipó rabano, Alcachofra, Alface repolhuda Imperial, Berlim, Franceza, Sangüinea, Sem rival, 4 Estações, Tosão de Ouro e Romanas, Alho Porró, Almeirão, Aspargos, Azeitinha, Acelga, Beringela Gloria Paulista, Beterraba, Cardo, Cebola, Cebolinha, Cenoura, Chicórias lisa, loura e crespa de Ruffec, Couves em geral, Couve Nabo, Couve Rabano, Couve flor em geral, Ervilhas anás, Espinafres, Feijões de Lima baixos, Grão de bico, Lentilha, Mostarda, Morango, Nabos, Pimenta, Rabanetes, Rabanos, Repolhos coração de boi, chato de Brunswick, de Quintal, Milão, Crespos das virtudes e Schweinfurt, Pinhão, Salsa, Tomates grande Perfeição, Mikado e Rei Uberto.

Pulverizar os tomateiros com Calda Bordalesa a 1 %

JARDIM — Sementeiras em geral de tôdas as espécies de nosso catálogo. Planta-se bulbos de Rainunculos, Gladiolos ou Palma de S. Rita e Dálías obtidas por estacas em Outubro-Dezembro. Planta-se bulbos de: Lírios ou Açucenas, Gladiolos, Rainunculos, Fresias, Cana índica, Agapanthus, Haemerocalis, Angelica, Copo de Leite, Crinum e Watsonias.

POMAR — Limpar o pomar para a colheita. Enterrar matérias orgânicas e leguminosas para adubação verde; distribuir e enterrar superficialmente adu-

bos químicos. Queimar ou enterrar profundamente as frutas caídas ou bichadas.

LAVOURA — **Café** — Continuar os trabalhos dos dois meses anteriores. Desbaste; transplantação das mudas do viveiro. Enterrar adubos orgânicos e químicos. — **Algodão** — inspeção geral; colheita das maçãs atacadas pela antracnose e pela lagarta rosada. Ultimas capinas. — **Cana de Açúcar** — Enterrar matéria orgânica e adubos químicos. Leve amontôa nos canaviais plantados em Setembro ou Outubro. — **Fumo** — Desfolha das folhas inferiores. Capação das variedades destinadas à fabricação de fumos fortes. Desbrota. Preparo dos ranchos para secagem.

31 DIAS - 1947

FASES DA LUA

Lua cheia, dia 7

Quarto minguante, dia 13

Lua nova, dia 21

Quarto crescente, dia 29

1	Sábado	S. Adrião
2	Domingo	S. Jovino
3	Segunda	S. Hemetério
4	Terça	S. Lucio
5	Quarta	S. Teófilo
6	Quinta	S. Coleta
7	Sexta	S. Thomaz
8	Sábado	S. João Deus
9	Domingo	S.ª Fr.ª Romona
10	Segunda	S. Militão
11	Terça	S. Constantino
12	Quarta	S. Gregório
13	Quinta	S. Macedonio
14	Sexta	St.ª Mathilde
15	Sábado	S. Henrique
16	Domingo	S. Hilario
17	Segunda	S. Patricio
18	Terça	S. Gabriel
19	Quarta	S. José
20	Quinta	S. Joarés
21	Sexta	S. Bento
22	Sábado	S. Emilio
23	Domingo	S. Jonas
24	Segunda	S. Irineu
25	Terça	An. de N. S.
26	Quarta	S. Longuinhos
27	Quinta	S. Phileto
28	Sexta	S. João Caprist.
29	Sábado	S. Vitorino
30	Domingo	S. J. Clim.
31	Segunda	Sta. Balbina

HORÓSCOPO DO MÊS

As pessoas nascidas em Março são muito inconstantes. A fortuna procura-as frequentemente, mas dela não sabem se aproveitar. Carinhosas e boas, sacrificam-se em extremo pelos seus parentes e amigos. Religiosas, possuem uma devoção sincera, sem exibição. Muito felizes no casamento, morrem entretanto, antes da velhice.

Os nascidos neste mês têm: como astro tutelar — Neptuno; pedra ditosa — Opala; flor propícia — Violeta; cores favoráveis — Verde-mar, Branco e Alaranjado; meses felizes — Fevereiro, Julho, Novembro e Dezembro; dia afortunado — Quinta-feira.

Devem preferir para noivado pessoas nascidas em Fevereiro, Abril, Junho ou Dezembro.

Seus números fatídicos são; 5, 44, 49 e 91.

Gorduras e Óleos Comestíveis

★

A. CUNHA BAYMA

Engenheiro-Agrônomo

★

e outros setores de exportação agrícola e extrativa estão sendo consideradas pelo Ministro Daniel de Carvalho em cujas mãos, a seu pedido, se encontra esboço do plano de trabalho que será realizado em

matéria de produção nacional de gorduras e óleos vegetais. — Para animação dos agricultores de amendoim, inicialmente o Ministério da Agricultura chama a atenção para a certeza do preço compensador, garantido pelo Plano de Financiamento do Governo, na base de Cr. \$ 60,00 a saca de 25 quilos, e para a facilidade deste produto substituir a banha e o óleo comestíveis estrangeiros.

(Do S. I. A.)

As gorduras e óleos comestíveis de origem animal ou derivados de matérias primas vegetais, estão faltando presentemente nos mercados nacionais; o assunto merece comentário — A produção total brasileira de banha, toucinho, compostos e óleos vegetais, dessa classe, atingiu o máximo em 1944, com 315 mil toneladas, que podem ser consideradas o consumo geral do país, por isso que a importação de óleo de oliveira se representou naquele ano de produção maior, por quantidades insignificantes. — O Brasil era um país praticamente auto-abastecido desses produtos de alimentação, que vinha se dilatando em tonelagem suficiente para enfrentar o aumento do consumo, sobretudo o óleo refinado de algodão, que quadruplicou de peso nos últimos dez anos. — Já no ano passado diminuiu a produção de banha, particularmente no Rio Grande do Sul, verificando-se o decréscimo geral de 20%, não compensado pelo que se esperava dos óleos vegetais. Acentua-se o fenômeno nos dez primeiros meses do ano corrente, em que a comprovada ausência de estoque de gorduras e óleos vegetais substitutos dos produtos animais dessa classe, e por outro lado, a luta dos consumidores para obtenção desses artigos, provam dois fatos essenciais: a tendência para o decréscimo da produção de gorduras, banha e óleos comestíveis em nosso país, e o consumo forçadamente baixo desses produtos. — Em face de tais circunstâncias e tomando conhecimento de consulta feita ao Ministério do Exterior por intermédio de nossa embaixada em Washington, o Ministro Daniel de Carvalho, em aviso dirigido àquela Secretaria de Estado esclareceu que era interessante para o Brasil obter quotas de óleos e gorduras, junto ao International Emergency Food Council, na base de 15 mil toneladas de banha e 20 mil toneladas de óleos vegetais comestíveis diversos, para importação em 1947. — Para o deficit de consumo em que nos encontramos, será uma solução apenas de emergência. — O Ministro da Agricultura não pensa, na verdade, que esteja certo o Brasil importar produtos de que é um dos mais ricos em possibilidades no mundo inteiro. O fomento da pecuária e sua exploração racional, a industrialização interna de matérias primas extrativas. — Como a safra de amêndoas de babaçu que mandamos anualmente para o exterior — a intensificação da lavoura de outras sementes oleaginosas, como o amendoim,

Criadores

Evitem préjuízo de seus rebanhos. Tratamento seguro e econômico. Vacina contra peste da manqueira, Vacina c/ Batedeira dos porcos, Vacina anti-arabica, Vacina c/ pneumo enterite dos bezerros, Vacina c/ garrotilho, Antipiógena, Hemostasina, Sôro contra garrotilho, Sôro c/ pneumo enterite dos bezerros, Sôro c/ batedeira dos porcos, Sôro c/ mamite das vacas leiteiras, Figueirina, Antimorbina.

Seção Quimioterápica, Vermífugos

PRODUTOS DO LABORATORIO DE BIOLOGIA VETERINARIA

sob a direção científica do Dr. OLIVIO DE CASTRO
MATIAS BARBOSA - E. F. C. B. - EST. DE MINAS

Mudas de Coqueiro Anão

CEM POR CENTO LEGITIMAS

Disponíveis em 3 excelentes variedades

AMARELO-MARFIM, VERMELHO e VERDE

Solicitem gratis o folheto especial

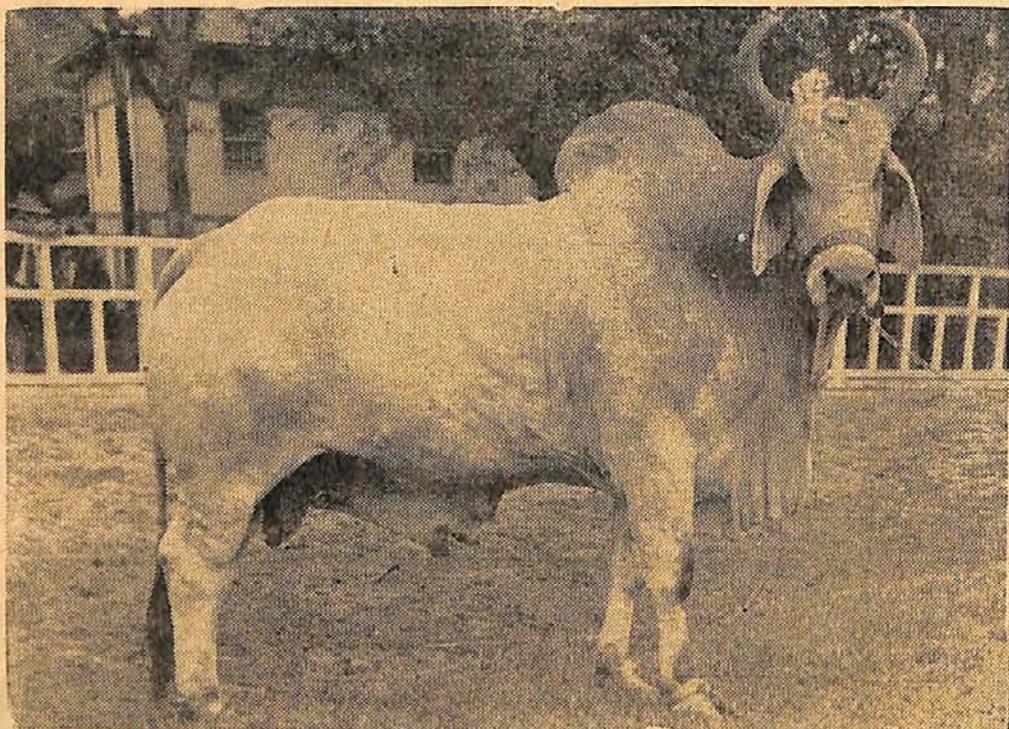
Dierberger Agricola Ltda.

FAZENDA CITRA

Caixa Postal, 48 - Telefone, 121

C. Paulista - LIMEIRA - Est. S. Paulo





Ao lado: o raçador
Guzerat

TESOURO

Inscrito no Registro
Genealógico sob n.º 23



Campeão da Exposição Regional de Animais em Curvêlo, 1946 e chefe do "melhor conjunto da raça Guzerat", no recente certame nacional em São Paulo.

REBANHO D

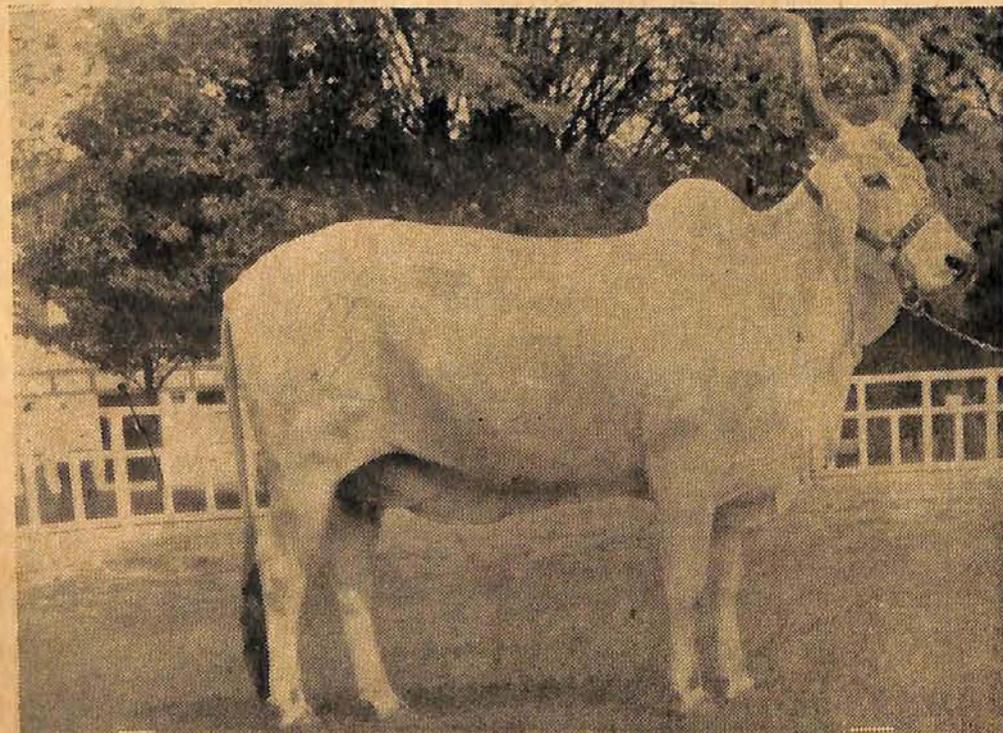
Possuindo uma das mais bem cuidadas e maiores seleções de gado da Raça Guzerat, em todo o País, em sua Fazenda Xarqueada, situada no Município de Curvêlo-Minas — Brasil, à margem da E. F. Central, o sr. Efrên Epifânio Pereira é, também, um dos mais antigos criadores de zebú, no Brasil.

Os seus admiráveis planteis de seleção da Raça Guzerat, têm sempre aparecido, em numerosas exposições regionais e nacionais, com as mais destacadas colocações.

Entretanto, à fama de pureza e de tipo do seu grande rebanho de animais registrados, vem agora jun-

tar-se mais um acontecimento notável e extraordinário que lhe valerá, também, o "slogan" de "rebanho de padrões", pelos motivos que passamos a expôr :

Devendo a Sociedade Rural do Triângulo Mineiro mandar desenhá-lo, para aparecer nos certificados



Ao lado: a excelente
reprodutora Guzerat

CURVELANA

Registrada na
S. R. T. M.

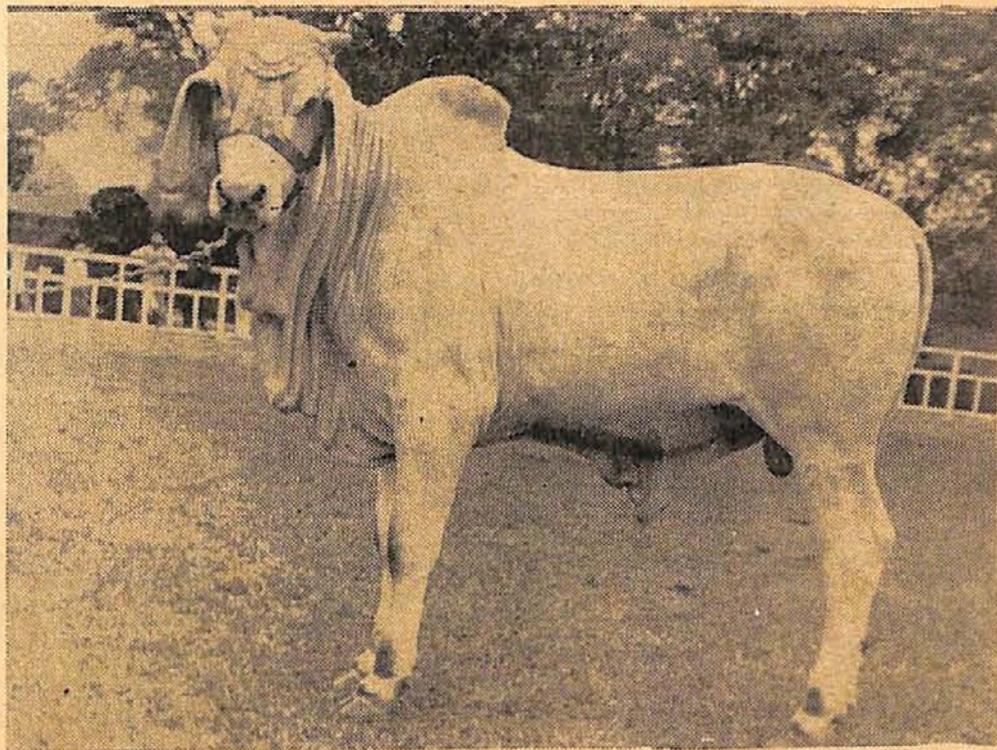


Primeiro prêmio de sua categoria, "melhor fêmea da raça" e "melhor fêmea tipo para corte, de sua raça" na XII.ª Exposição Nacional de 1946.

Ao lado: o bonito
bezerro

ENCANTO

1.º prêmio de sua
categoria de ma-
chos até 20 mezes,
na XII.ª Exposição
Nacional de Ani-
mais de S. Paulo
e filho de Tesouro.



E PADRÕES

de registro expedidos pelo Serviço de Registro Genealógico das Raças Indianas, a seu cargo, os padrões de animais machos e fêmeas das quatro raças aqui aclimatadas, teve ocasião de escolher a reprodutora Curvelana e o bezerro "Encanto", que figuram nestas páginas, para que deles se tirassem as linhas que

serviriam ao seu padrão oficial.

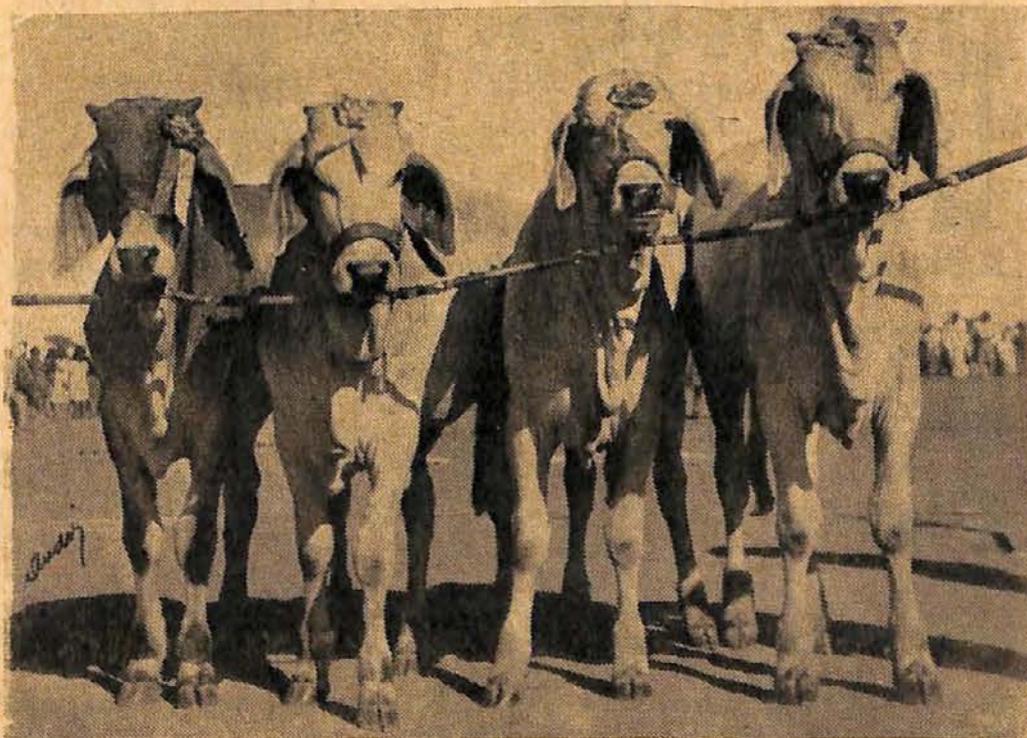
Dessa forma, notam-se naqueles desenhos, as cabeças de Curvelana e Encanto, aliás dois grandes espécimes.

Possuindo um dos mais puros e bem cuidados rebanhos da Raça

Guzerat, registrados em nosso País, a Fazenda Xarqueada, de Efrên Epifânio Pereira, está em condições — como nenhuma outra, de fornecer quaisquer espécimes, de todas as idades, de ambos os sexos, para aqueles que desejam melhorar os seus planteis com animais de origem idônea e de grande pureza.



Indiano, Amapôla,
Noiva e Namorada,
grupo premiado da
raça Guzerat, e de
família, no último
certame de Curvelo,
filhos do raçador
Tesouro.





ANO VII — N.º 58

Revista Agro - Pecuária sob o patrocínio da «Sociedade Rural do Triângulo Mineiro»
UBERABA - ABRIL de 1947

Prestigie-se o Boi Nacional

A propósito do prestígio e do amparo que nós próprios devemos, em esforço e cooperação, ao boi nacional, campanha por que nos vimos empenhando e, em boa hora, empolgando o País, não nos furtamos ao ensejo de transcrever, judiciosos comentários que um dos órgãos líderes da imprensa paulista teceu sobre o crédito destinado à compra de reprodutores bovinos.

“Não é a primeira vez que — diz o articulista — vem em defesa do zebú. Desta vez, porém, com maior razão, pois que, de um crédito de dez milhões de cruzeiros destinado à compra de reprodutores bovinos, vem o sr. ministro da Agricultura determinar que mais da metade desta soma seja empregada no estrangeiro!

Ora bolas! E o que está fazendo então o nosso zebuzeiro nacional, que foi às Índias buscar a boa semente do “bos indicus” para plantar no Brasil e dar à nossa pecuária um plano de importância mundial? Pois se criadores sul e norte-americanos vêm aqui nos comprar reprodutores zebús, pagando-os por bom preço, por que motivo adquirir no estrangeiro espécimes que não se adaptam ao nosso clima, bois gran-finos, vacas da alta sociedade, que só se alimentam de pão de ló, dormem em colchões macios, só dão leite à custa de gemadas, e que assim mesmo só permitem a ordenha com luvas de pelica?

Não, não, não! Isto não está certo! É uma afronta ao criador nacional, um desestímulo ao seu trabalho, um pouco caso ao seu produto que, cá entre nós, é bom de verdade. Não há no mundo boi igual ao zebú. Trabalhador, honesto, bem intencionado, pacífico, sobrio no comer e no falar, bem educado, fiel... bem, isto de fidelidade é força de expressão, mas a culpa não é deles, é dos seus donos, que exploram e tiram grandes lucros da sua infidelidade.

E a vaca zebua? Possui todos os bons predicados da mãe de família, é honesta e boa por natureza, dá leite que não é brinquedo, para os seus filhos quando sobra, mas sempre para os filhos dos outros, sem um gesto de revolta, sem esconder leite, como se diz na gíria, com devoção, conscia dos seus deveres para com a sociedade... Nacional de Laticínios..

Pois bem vejam só a injustiça: o sr. ministro da Fazenda, manda que dos dez milhões destinados à compra de reprodutores, cinco mil, ou mais sejam canalizados para o bolso do criador que, em troca, nos mandará boisinhos de colete e vaquinhas de presepio para virem aqui consumir a nossa forragem e viver à tripa forra.

Vá o sr. ministro a Uberaba, a Barretos, a Franca, e veja com os seus olhos que a terra há de comer, o que são os nossos zebús. Bois majestosos, pesados, sadios, magníficos. Procure ve-los em carne e osso (aliás, têm eles muita carne e pouco osso) e, naturalmente, mudará de modo de pensar. Mandará que o dinheiro destinado à compra de reprodutores seja gasto aqui mesmo, com os nossos criadores, os heroicos zebuzeiros, que há meio século de trabalhos obstinados vêm cruzando e recruzando os espécimes importados para, finalmente, depois de tantos cruzamentos, vende-los por pouquíssimos cruzeiros.

Precisamos dar impulso à pecuária nacional, e não será assim, comprando fóra aquilo que temos de melhor, que o conseguiremos.

Além de serem muito judiciosos — embora em estilo jocoso — esses comentários vem reforçar aquela nossa asserção, expendida em nossa edição passada, de que já reconquistou o zebú à imprensa.

*Um novo produto....
uma nova vitória...*

PROGENITON-F

(STILBOESTROL)

ESPECÍFICO PARA:
PROVOCAR OU APRESSAR O CIO NAS FÊMEAS

METRITES
RETENÇÃO DE PLACENTA
EXPELIR FETOS MUMIFICADOS

A Farmopecúaria S/A. - Produtos Veterinários, sente-se orgulhosa em ser o primeiro laboratório de produtos veterinários a oferecer aos criadores brasileiros esse novo produto recentemente lançado nos Estados Unidos com tão brilhantes resultados que alguns cientistas equiparam o valor dessa descoberta àquela da Sulfanilamida e seus compostos....

Deça amostra grátis á

FARMOPECUARIA S/A. - Produtos Veterinários

502, Rua Asdrubal do Nascimento, 502

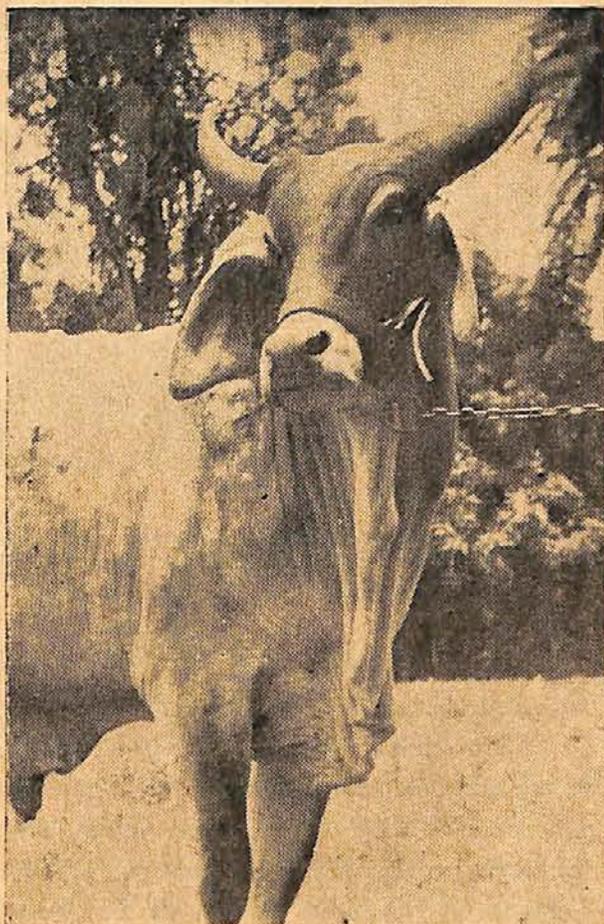
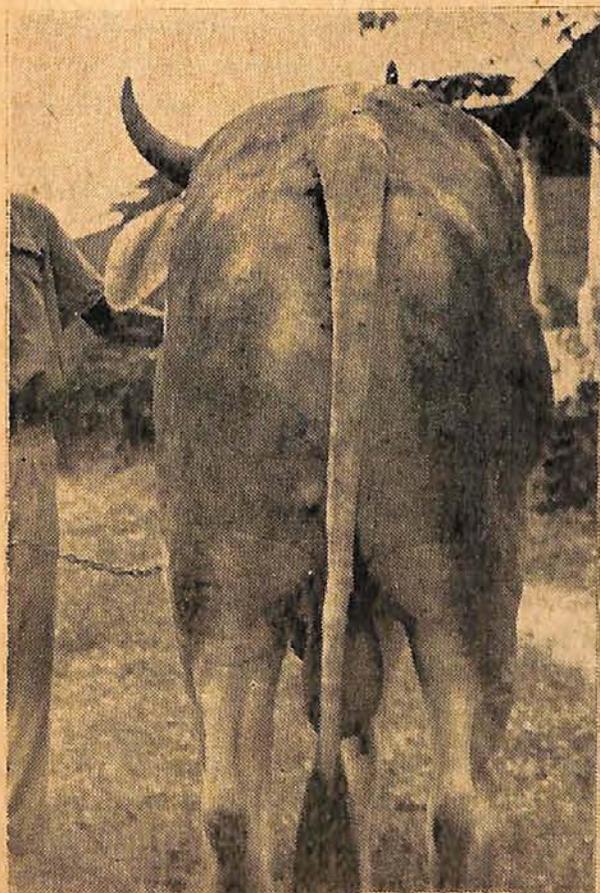
Caixa Postal 1.666 - Telgms. "Coroa" - São Paulo

COSTA

O MAIS ANTIGO E PREMIADO PLANTEL GUZE- RAT DO BRASIL

— (TEXTO Á PAGINA SEGUINTE) —

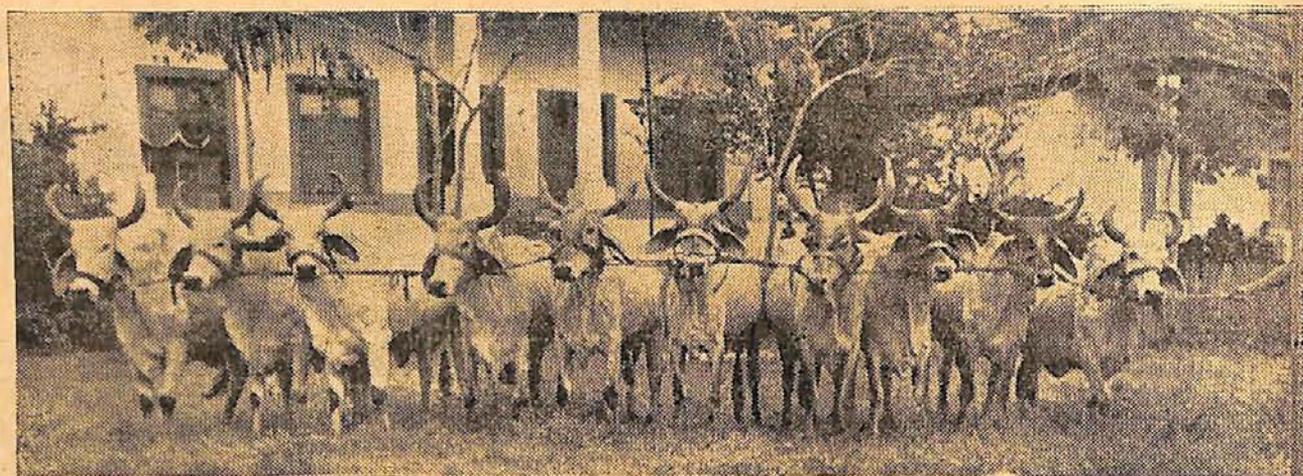
O garrote Friburgo, chefe do plantel da fazenda, que se vê, também na capa, visto de frente e de ancas, aos 2½ anos de idade.



The young bull Friburgo, leader of the herd of the farm, seen at full-length, and at three-quarters, when it was two years and a half.

The most ancient
and prize
winning Guzerat
of Brazil

— TEXT AT FOLLOWING PAGES —



Piralha, Bastilha, Lindoia, Canarça, Chanata, Carmona, Monarca, Balizã, Valsa e Magdala, fêmeas registradas do plantel.

A fama extraordinária e merecida, conquistada pelo plantel da Raça Guzerat que ostenta, no País, a marca registrada JA, vem de mais de trinta anos, quando, ainda jovem e, apenas, entusiasta do zebú, o cel. João de Abreu Junior fez importar da Índia, diretamente para sua Fazenda de Itaóca, na Estação da Boa Sorte, à margem da Leopoldina Railway, no Estado do Rio, os primeiros exemplares.

E, daí em diante, meteu mãos a uma tarefa

Seis reprodutoras com primeiros prêmios em varias exposições nacionais e regionais do País.

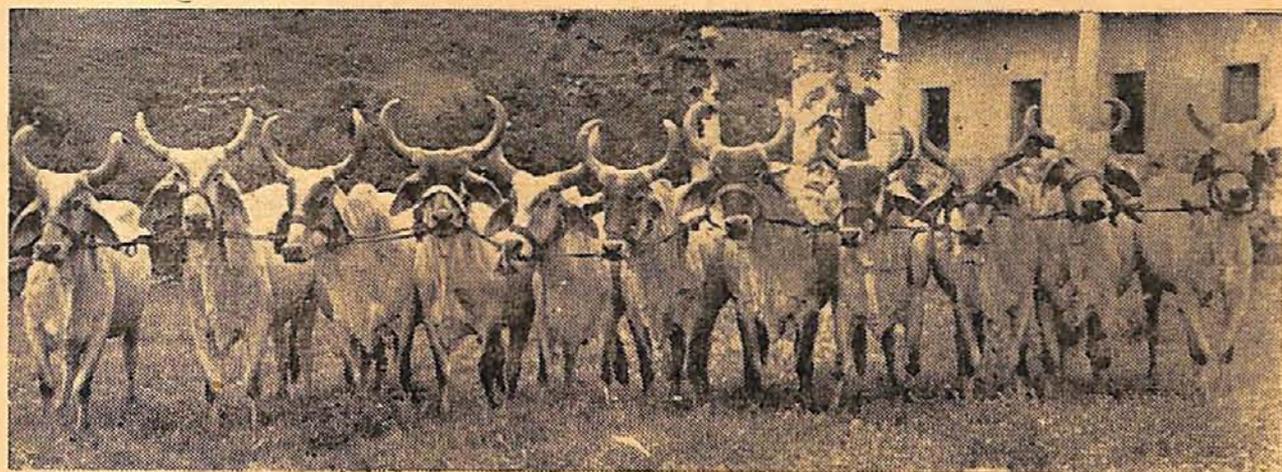
Piralha, Bastilha, Lindoia, Canarça, Chanata, Carmona, Monarca, Baliza, Valsa, and Magdala registered females of the herd.

The extraordinary and deserved fame conquered by the herd of Guzerat breeding, that have the registered mark JA, is the result of more than 30 years' work. When still a young man and an enthusiast of the Zebú, Cel. João de Abreu Jr. sent for the first specimens, directly from India to his farm Itaóca, at the station Boa Sorte, at the side of Leopoldina Railway, in the State of Rio de Janeiro.

Since then he laid his hand on a hard but

Six reproducers with first prizes in several national and regional exhibitions in the country.





Onze outras fêmeas registradas, Bragança, Igára, Tabatinga, Harmônia, Ventania, Marselheza, Iolanda, Bananada, Adália, Farropilha e Antuérpia.

Other eleven registered females, Bragança, Igára, Tabatinga, Harmônica, Ventania, Marselheza, Iolanda, Bananada, Adália, Farropilha, Antuérpia.

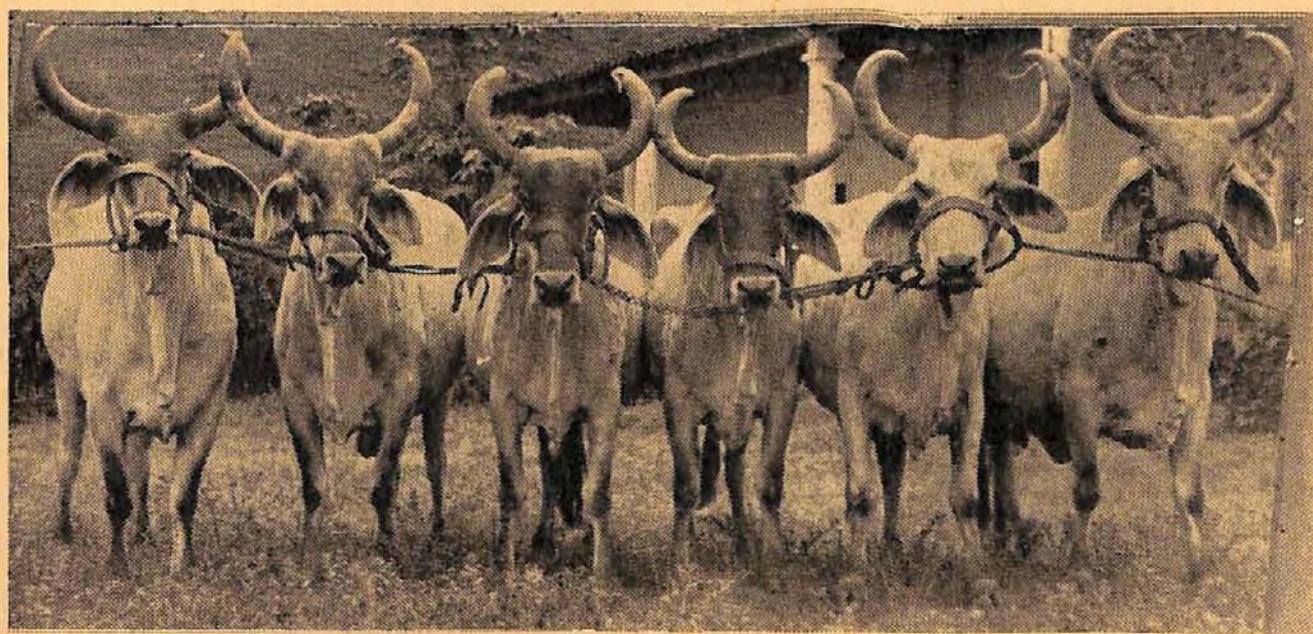
árdua, porém, dignificante, que foi a conquista da fama para o gado que dali se derivou e esparrou pelo Brasil inteiro, distinguido onde quer que aparecesse, por essas duas letras que exprimem um padrão de pureza que é difícil igualar, embora muito discutido e colhido nas malhas da controversia, como acontece com todos os grandes empreendimentos, amplos demais para serem compreendidos ao primeiro lance de olhar.

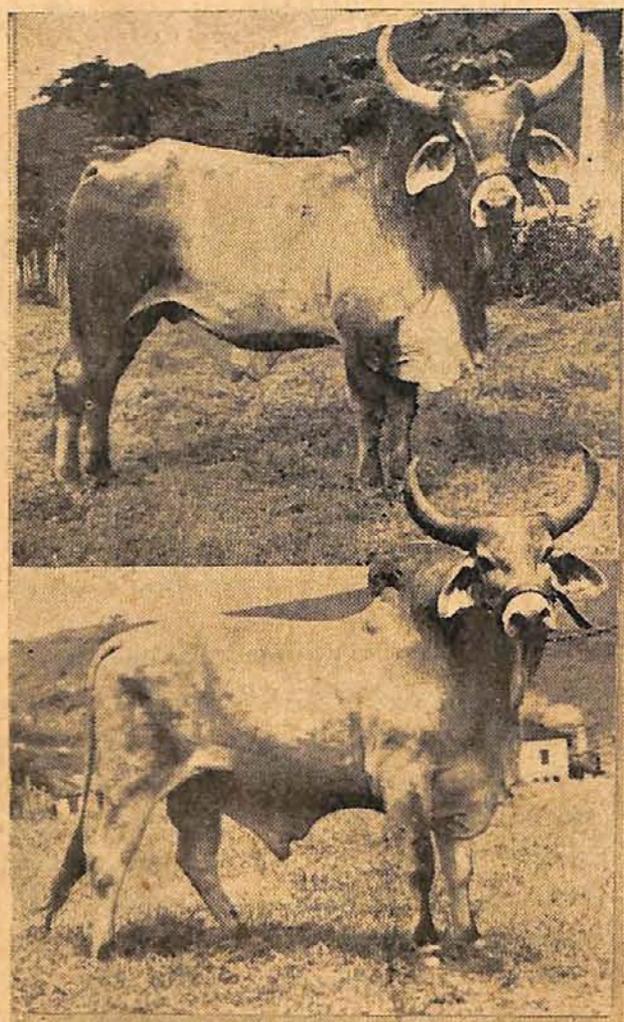
Poucos anos depois, tal foi o desvelo e o

Um sexteto de respeito - Gorgêta, Altiva, Dóra, Mendonça, Ubatuba e Borbolêta - grupo tomado no patêo da casa residencial, na fazenda.

dignifying work, which resulted in the fame for the cattle that were reared there and from where they were scattered all over Brazil. They were distinguished, wherever they appeared, by these two letters that express the standard of purity which is difficult to be matched, though much discussed and obtained at the best of controversies, as it happens with all great enterprise, too great to be understood at first sight. Few years later, such was the care and diligence em-

A respectable "six" - Gorgêta, Altiva, Dóra, Mendonça, Ubatuba, and Borboleta, group taken at the yard of the principal house, at the farm.





Acima: os reprodutores registrados - Palácio e Guaxupé. Em baixo: as reprodutoras, - Arocira, Onerva, Banana, Bolinha, Carvoeira e Califórnia, todas registradas.

Above: the registered reproducers - Palácio and Guaxupé. Below: the female reproducers - Arocira, Onerva, Banana, Rolinha, Carvoeira and California, all registered.

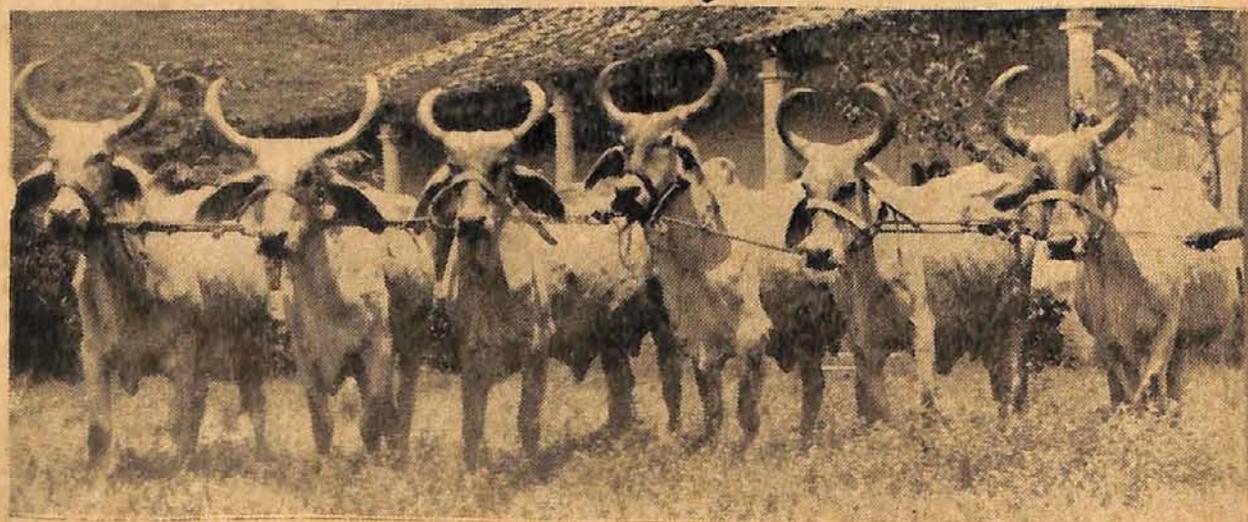
capricho postos pelo cel. João de Abreu Junior, na empreitada admirável pelo engrandecimento da espécie zebú no País, já a marca JA se impunha aos compradores de reprodutores finos, desejosos da melhoria dos seus plantéis e já aparecia nos certames nacionais e regionais brasileiros, levantando primeiros prêmios e causando sensação, pela novidade da firma que os apresentava.

E foi assim que as exposições regionais de Petropolis e Cordeiro, no Estado do Rio e as nacionais do Rio de Janeiro tiveram campeões "JA", marcando uma nova era de valorização pelo zebú.

Daí para cá, sempre os produtos "JA" apareceram nos certames nacionais, conseguindo as mais destacadas colocações, o que culminou com o campeonato da raça levantado pela fêmea Simpatia, em Uberaba 1944, depois de tê-lo conseguido dois anos antes na Nacional de S. Paulo, 1942, sagrando-se duas vezes campeã.

Ainda ha tempos, publicávamos, em uma de nossas edições, uma lista completa de 1.os, 2.os e 3.os premios e campeonatos conseguidos pelo plantel Guzerat da Fazenda Itaóca, de propriedade do cel. João de Abreu Junior, o que lhe valeu o título de rebanho mais premiado do País.

Além desse, a criação da Raça Guzerat do cel. João de Abreu Junior, possui outros títulos :



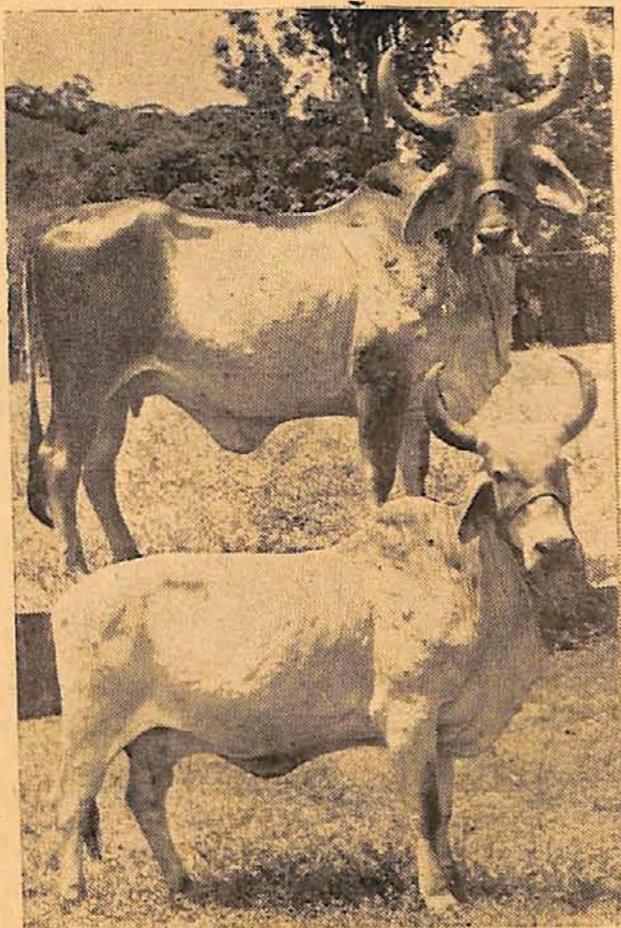
ployed by Cel. João de Abreu Jr. on the extraordinary enterprize for the aggrandisement of the Zebú race, in the country, that the mark "JA" was a symbol looked for all the breeders of fine reproducers, anxious to improve their herds. Cel. João Abreu Jr's cattle also got many prizes and brought sensation for the new form they presented. Thus, at the Regional Exhibitions of Petropolis and Cordeiro, in the State of Rio de Janeiro and at the National Exhibition of Rio de Janeiro the champions were "JA", starting a new era of Zebú's valorization.

Since then, all the "JA" specimens appear at the national exhibitions obtaining the bests classifications, that culminated with the championship conquered by the female Simpatia, at Uberaba, 1944, after being the champion, two years before, at the National Exhibition of S. Paulo, 1942, where it was twice chosen.

Some time ago we published, in one of our number, a long list of first, second and third prizes and competitions obtained by the Guzerat herd of the Itaóca Farm of Cel João de Abreu Jr., which gave his herd the title of "the most prize-winning herd of the country". Besides the breeding of Guzerat race of Cel. João de Abreu Jr. possesses other titles :

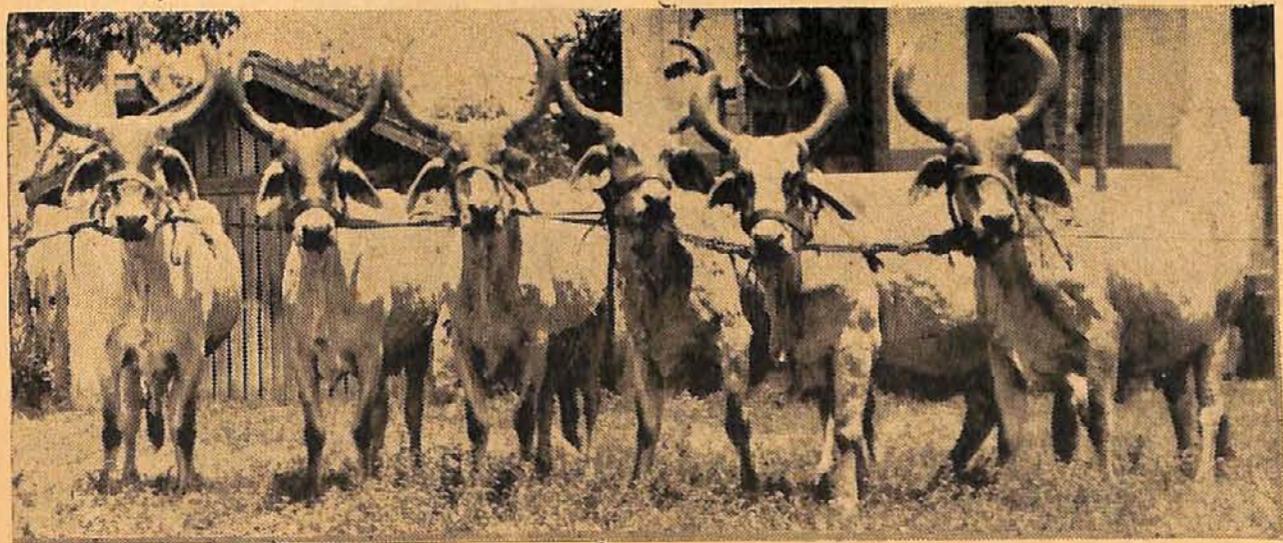
It is the herd that registered the largest number of females at one time.

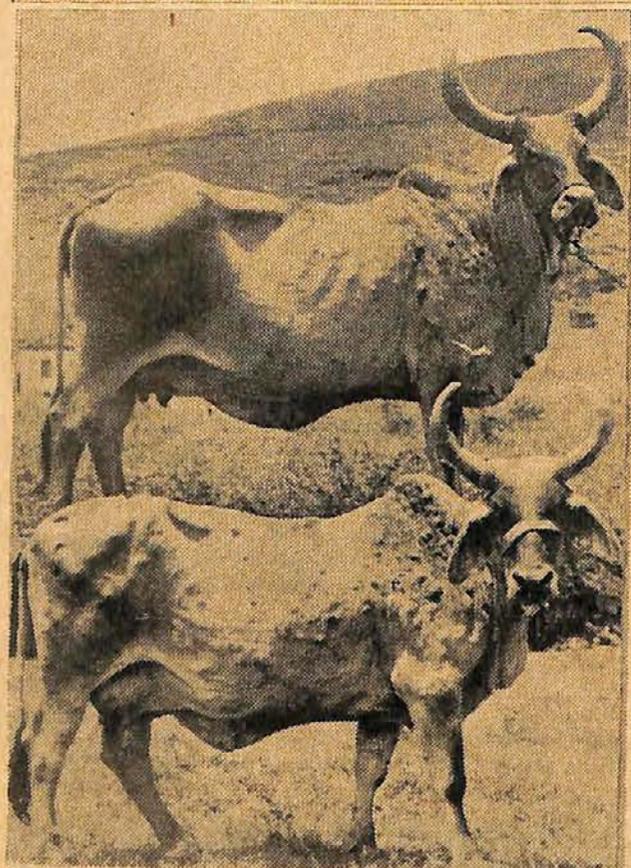
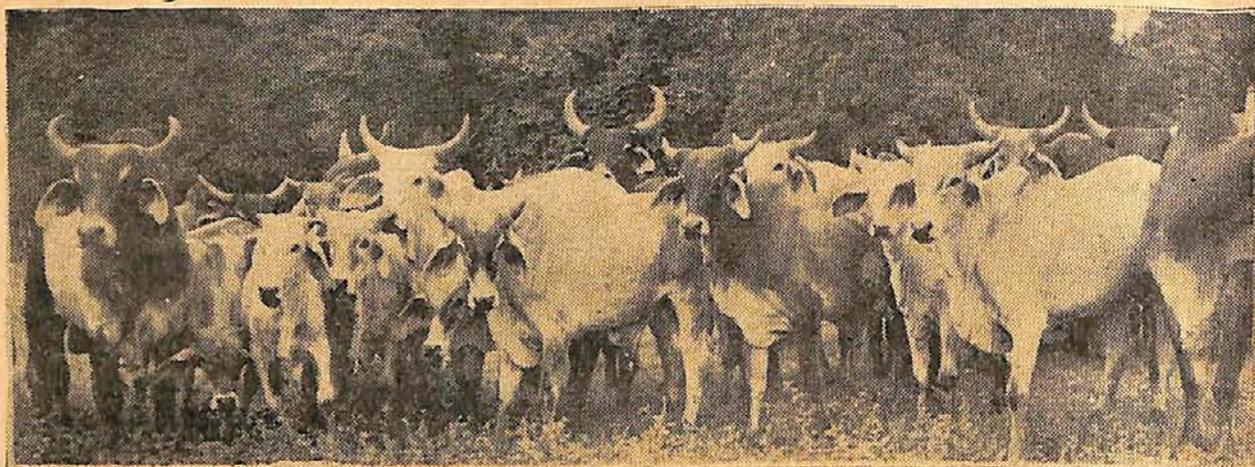
It is the herd that no other blood was



Acima: as reprodutoras Pindorama e Fagulha, boas leiteiras registradas. Em baixo: Zorilha, Vitamina, Diabieza, Fidalga, Ucrânia e Zeláia, também registradas.

Above: the female reproducers Pindorama and Fagulha, good milk producers and registered animals Below: Zorilha, Vitamina, Diabieza, Fidalga, Ucrania and Zelaia, also registered.





E' o rebanho que maior número de fêmeas registrou, de uma só vez.

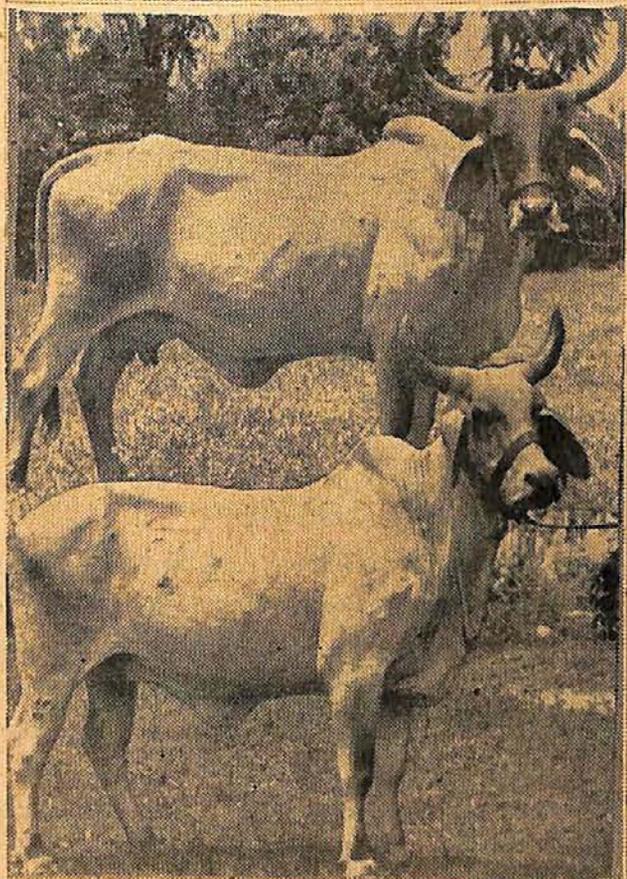
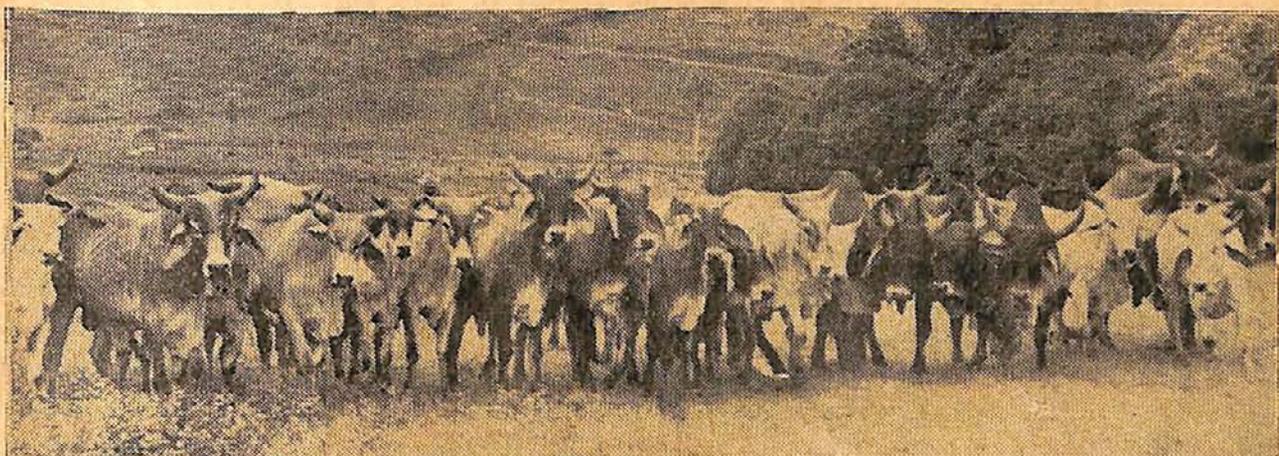
E' um rebanho em que nunca entrou sangue diferente, além daqueles que, pelas suas diferentes importações, o refundiam periodicamente, porém, sempre trazido por espécimes puro-sangue zebú-Guzerat, importados diretamente da Índia.

E' a criação que maior número de machos já registrou, em todo o País, isso sem contar as dezenas de exemplares machos existentes, prin-

Acima: numeroso grupo de garrotes reservados para negocio. Ao lado: as reprodutoras Simpatia e Cobiça, ambas 1.ºs premios e campeãs. Em baixo: outro numeroso grupo de registradas - Artista, Estavônia, Granadina, Armada, Medina, Nadine, Aludra, Fazenda, Taniúscia e Gatuna.

Above: numerous group of young bulls for business. At the side: the female reproducers Simpatia and Cobiça, both first prizes and champions, Below: another numerous group of registered animals - Artista, Estavonia, Granadina, Armada, Nadine, Aludra, Fazenda, Taniúscia and Gatuna.





mixed except that of imported specimens of pure Guzerat blood, brought directly from India.

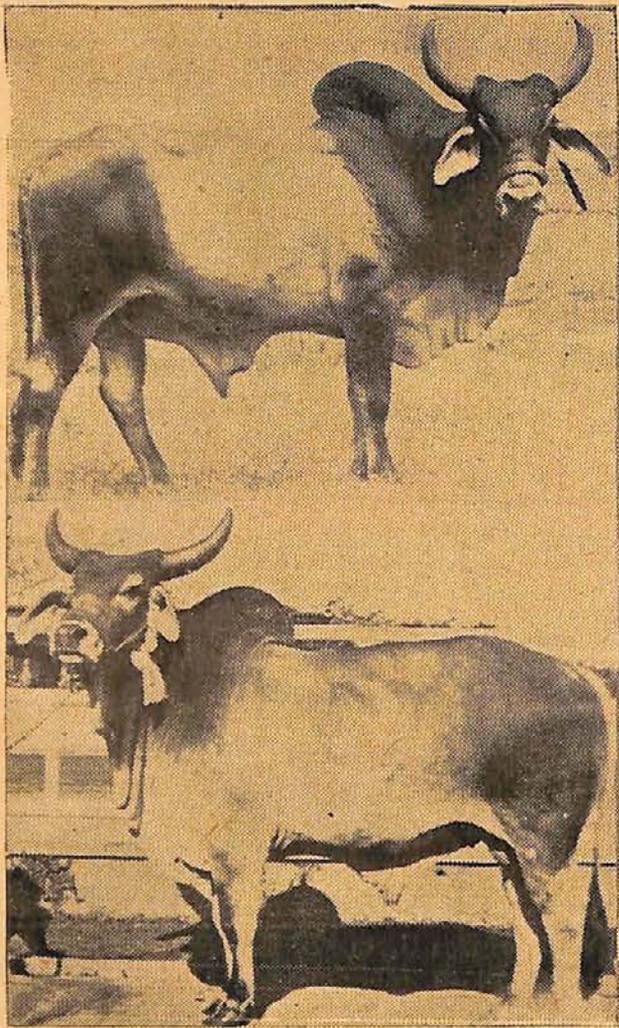
It is the herd that registered the largest number of males in all the country, without counting the male specimens extant specially in S. Paulo. They were registered by the purchasers who made it a point about the "JA", and we could mention among them the champions of the XII nd Nacional Schow, in S. Paulo, last year.

The herd of Guzerat race of Itaóca Farm, Station of Boa Sorte - L. R. - State of Rio de Janeiro, Brasil, is subdivided into two distinct

Acima: outro numeroso grupo de novilhos destinados á venda. Ao lado: as registradas Pinta e Solima. Em baixo: bezerrada de 2 a 7 mezes de idade, a caminho dos currais.

Above: another numerous group of heifers destined for sale. At the side: the registered Pinta and Solima. Below: young ones of 2 and 7 months old, going to the stable.





Acima: os reprodutores: Baturité, registro n.º 232 e Barão, campeão nacional de 1942, São Paulo.

Above: the reproducers: Baturité, registered under the number 232 and Barão national champion in 1942, at S. Paulo.

principalmente em S. Paulo, levados a registro por compradores que faziam questão da marca "JA", citando-se entre eles, os campeões da XII Exposição Nacional de Animais, em S. Paulo, no ano passado.

O rebanho da Raça Guzerat da Fazenda Itaóca — Estação de Boa Sorte — L. R. — Est. do Rio — Brasil, subdivide-se em dois plantéis distintos dos quais, o principal é o de puro-sangue zebú-Guzerat, composto de mais de cem fêmeas registradas pelas comissões da Sociedade Rural do Triângulo Mineiro.

No plantel Guzerat da Fazenda Itaóca, ha, constantemente, experiências e treino de leiteiras

da Raça, para estimular as possibilidades de suas reprodutoras, como que um chamamento á razão aos responsáveis pela solução definitiva desse problema.

Os chefes do plantel da Raça Guzerat, na Itaóca são o garrote Friburgo, registro S. R. T. M. sob o n.º 39, já campeão regional em Cordeiro e filho de Simpatia, a que já nos referimos e de Barão — campeão da Xª Exposição Nacional, 1942 e o touro Caboclo, filho de Apron e Ermida, filhos de importados, registrado sob o n.º 238. Além desses ha, ainda, Império que tambem tem o papel de pastor no rebanho, filho de Ford e Briza e neto de importados, reg. n. 236.

Com um dos maiores e mais puros rebanhos do País, a Fazenda Itaóca-Estação de Boa Sorte — L. R. — Est. do Rio.- Brasil, tem sempre á venda machos e fêmeas de todas as idades.

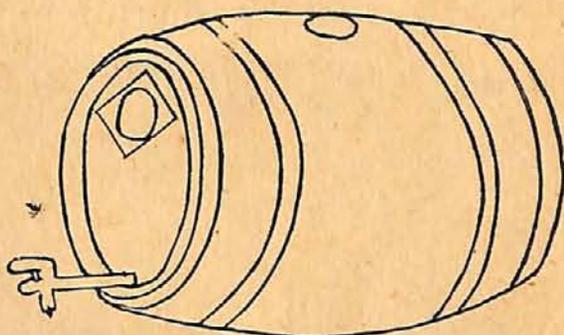
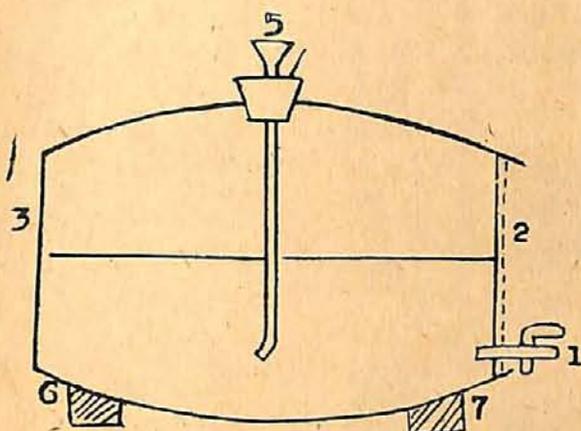
herds. One, the girst, of them pure blood Guzerat Zebú, made up of more than 100 registered females, by the committee of the Sociedade Rural of Triângulo Mineiro.

Constant experiments and trains are held at the herd of Itaóca Farm for the benefit of the milk reproducers, in order to stimulate the possibilities of their reproducers, as a calling to reason for those responsible for the definite solution of this problem. The leaders of the herd of Guzerat race, at Itaóca Farm are the young bull Friburgo, registered under the number 39, at S.R.T.M., Regional champion at Cordeiro and son of Simpatia, already mentioned, and Barão, champion of the Xa. Exposição Nacional, 1942, and the bull Caboclo, son of Apron and Ermida, descendants of imported parents, registered under the number 238. There is still, Império, that has the role of leader in the herd, son of Ford and Briza and grand-son of imported parents.

With one of the largest and purest herds in the country, the Itaóca Farm, Station of Boa Sorte, L. R. — State of Rio de Janeiro, Brasil, always possesses males and females of all ages, of sale.

FABRICAÇÃO DE VINAGRE

AMAURI H. DA SILVEIRA - Eng. Agrônomo



Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco Ltda.

Diretor: JOSÉ PESSOA DE QUEIROZ

VENDEMOS GARROTES "ZEBUS" PARA REPRODUÇÃO DAS SEGUINTE RAÇAS:

GYR - INDÚBRASIL GUZERAT

PROCEDENTES DE NOSSAS FAZENDAS DE CRIAÇÃO, SITUADAS NA "USINA SANTA TERESINHA", EM PERNAMBUCO E ALAGOAS, E NA "USINA DO OUTEIRO", EM CAMPOS, ESTADO DO RIO.

OS INTERESSADOS PODEM DIRIJIR-SE A' NOSSA SEDE OU AOS NOSSOS REPRESENTANTES, NOS ENDEREÇOS SEGUINTE:

RECIFE - (Sede) Rua do Brum, 61 - 1.º andar - Endereço tel. QUEIROZ.

SÃO PAULO - Ferraz & Barros - Rua de São Bento, 290.

RIO DE JANEIRO - Cia. Usina do Outeiro - Rua da Aljandega, 41 - 5.º and. s. 507/9.

MANAUS - Ferreira da Silva & Cia. - Rua Marechal Deodoro, 236.

BELÉM - A. Peres & Cia. Ltda. - Rua de Sto. Antonio, 117.

SÃO LUIZ - Silva Linhares & Cia. Ltda. - Rua Portugal, 285.

PARAIBA - Ranulpho Torres Raposo - Av. Pres. Getulio Vargas, 260.

FORTALEZA - Agências Alvaro de Castro Corrêa, S/A - Rua Major Facundo, 125/131.

CURITIBA - João Franco Filho - Rua 15 de Novembro, 608.

PORTO ALEGRE - J. Ferreira da Silva - Pr. Rui Barbosa, 39 - 1.º andar.

MANTEMOS EXPOSIÇÃO PERMANENTE DE ANIMAIS, EM RECIFE, A' AV. CAXANGÁ, 3942 E ENVIAMOS FOTOGRAFIAS AOS INTERESSADOS.

Há dois processos de fabricar vinagres:

1 — processo lento ou do barril deitado;

2 — processo rápido ou do barril em pé.

Processo Lento

Neste processo usa-se um barril deitado e o vinagre leva de 3 a 6 meses para poder ser usado.

E' um método próprio para ser empregado na fazenda e que dá vinagre: muito perfumado e limpo.

Os vinagres de suco de frutas e do mel são fabricados por este método.

Construção de Vinagreira

Qualquer barril ou pipa, que tenha sido usado para vinhos ou outra bebida, pode ser transformado em vinagreira. Para isso, basta colocar uma torneira de madeira (1), fazer dois furos (2 e 3) de 5 cm de diâmetro no fundo e na tampa, cobrindo com tela de arame; colocar no meio do barril um batoque (4) de madeira atravessado por um funil de vidro (5) e escorar o barril com calços (6 e 7) dos lados.

Fabricação do vinagre

1 — Lavar a vinagreira com um vinagre forte para tirar-lhe o gosto, embeber a madeira e acidulá-la.

2 — Fazer em uma vasilha à parte uma mistura de 1 parte de vinagre forte para 4 de um vinho qualquer ou de um líquido alcoólico fraco (gradação inferior a 10%.GLG)

3 — Colocar a mistura acima na vinagreira até a metade do barril afim de oferecer a maior superfície possível de exposição ao ar;

4 — Verificar no fim de uma semana de absoluto repouso se houve formação de uma película vulgarmente chamada chapéu ou mãe do vinagre, composta quasi que completamente por bactérias acéticas, sendo indispensável sua formação para se obter uma boa acetificação;

GADO GYR

A CRIAÇÃO IDEAL PARA OS TRÓPICOS. ECONÔMICO, ROBUSTO, PRECOCE, SÓBRIO, MANSO E GRANDE PRODUTOR DE LEITE.

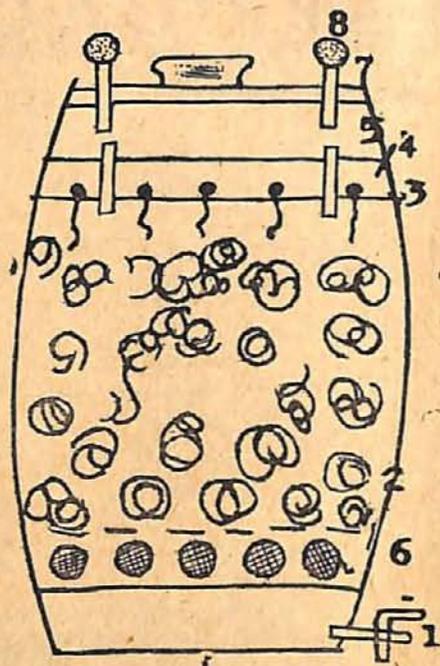


A soma de seus lucros poderá ser sempre aumentada si V. S. utilizar bons reprodutores em seus rebanhos. Para bem comprá-los, prefira-os da raça GYR, do selecionado plantel puro sangue de propriedade do Dr. Evaristo S. de Paula, cujo aprimoramento obedece a um trabalho metodizado e contínuo de mais de trinta anos.

Um serviço organizado às suas ordens para remessa de fotografias e informações.

AV. ANTONIO OLINTO, 2

CURVELO — E. F. C. B. — MINAS
BRASIL



vedados barbantes (4) com um só na parte de cima, tem 2 furos maiores (por onde passam tubos de vidro (5); orifício de 3 cm de diâmetro cobertos por telas de arame (6); uma tampa (7) com 2 tubos de vidro (8) tapados com algodão e finalmente encher o espaço entre as duas tábuas com fitas de carvalho, palha de milho ou bagaço de cana bem seco.

Fabricação de vinagre

1 — Ferver as fitas de carvalho, a palha de milho ou o bagaço de cana em vinagre forte;

2 — Despejar na parte superior um vinho (Y) ou líquido alcoólico fraco (até 10°GL) sem deixar vasar pelos tubos de vidro (5);

O líquido vai caindo gota a gota através do barbante, sobre as fitas de madeira, recebendo em sentido contrário uma corrente de ar contínua;

3 — Retirar o vinagre fraco pela torneira (2) e colocar novamente na vinagreira e assim proceder 2 ou 3 vezes por dia até completa acetificação (que leva de 5 a 7 dias);

4 — Filtrar em flanela ou em feltro;

5 — Engarrafar e guardar ou usar imediatamente;

6 — Substituir o número de garrafas retiradas por igual número com o líquido alcoólico fraco;

7 — Retirar diariamente uma certa quantidade de vinagre e substituir por líquido alcoólico.

(x) — Existe no comércio um pesa vinagre que pode dar uma orientação mais segura de que aquela verificada apenas pela prática.

(Y) — Aquí não se necessita mistura com vinagre forte porquanto as fitas de madeira já foram ferveridas em vinagre e portanto o meio já está bastante azedo.

Deve-se ter grande cuidado em não revolvê-la ou agitá-la para evitar que se desagregue e afunde no líquido;

5 — Determinar, de tempo em tempo, o aumento da acidez do líquido, quer pelo gosto, quer pelo cheiro forte e penetrante ou ainda por outros meios mais exatos, porém nem todos ao alcance do fazendeiro; (x)

6 — Filtrar em flanela, no fim de 3 a 6 meses, o vinagre que já então deve ter atingido o máximo de acidez;

7 — Engarrafar e guardar ou então usar;

8 — Substituir o número de garrafas retiradas por igual número de garrafas com um líquido alcoólico fraco ou com um vinho qualquer, sem precisar juntar vinagre forte, de vez que este já se encontra no barril;

9 — Retirar toda a semana uma certa quantidade de vinagre e substituir por igual quantidade do líquido já citado acima.

Processo Rápido

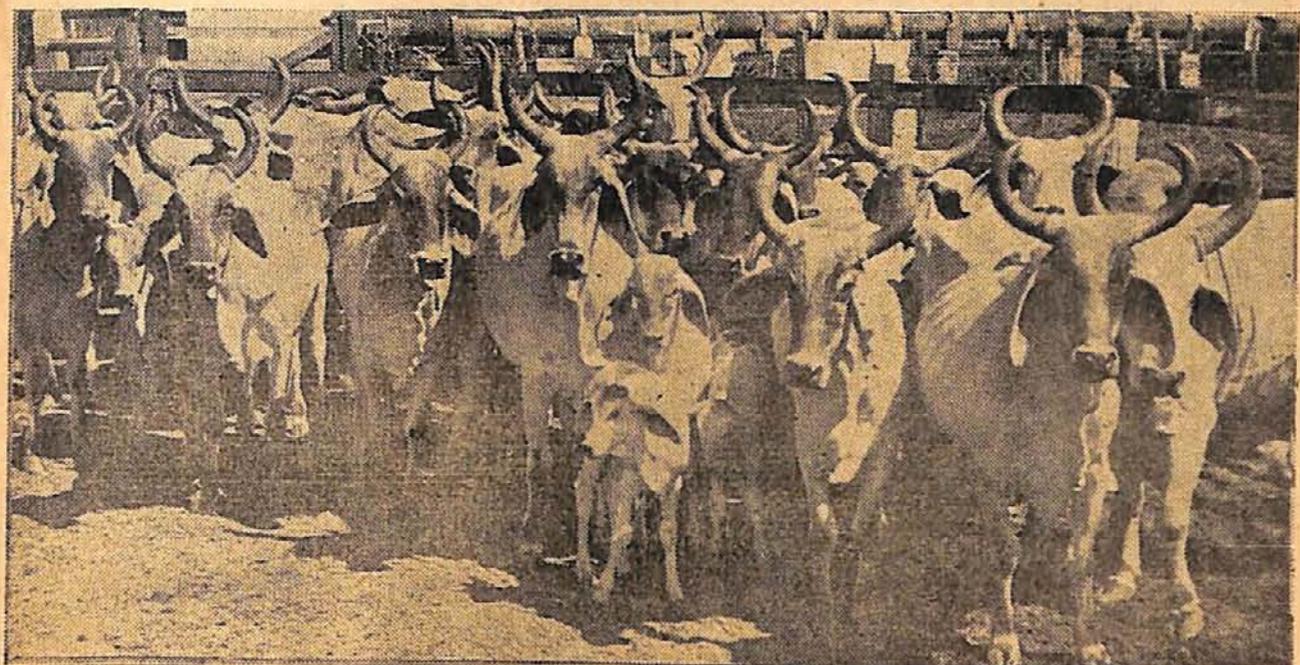
No processo rápido usa-se o barril em pé e o vinagre leva, no máximo uma semana para ficar pronto.

E' o método usado em escala comercial e que fornece vinagre inferior em aroma e gosto ao feito pelo processo anterior.

Por este processo geralmente se fabrica o vinagre de álcool, podendo também ser empregada a água fraca.

Construção da Vinagreira.

Na construção desta vinagreira é necessário colocar uma torneira de madeira (1). Duas tábuas perfuradas (2 e 3), a tábua do fundo (2) é crivada de pequenos furos de 0,5 cm de diâmetro, a tábua superior (3) além dos crivos que são

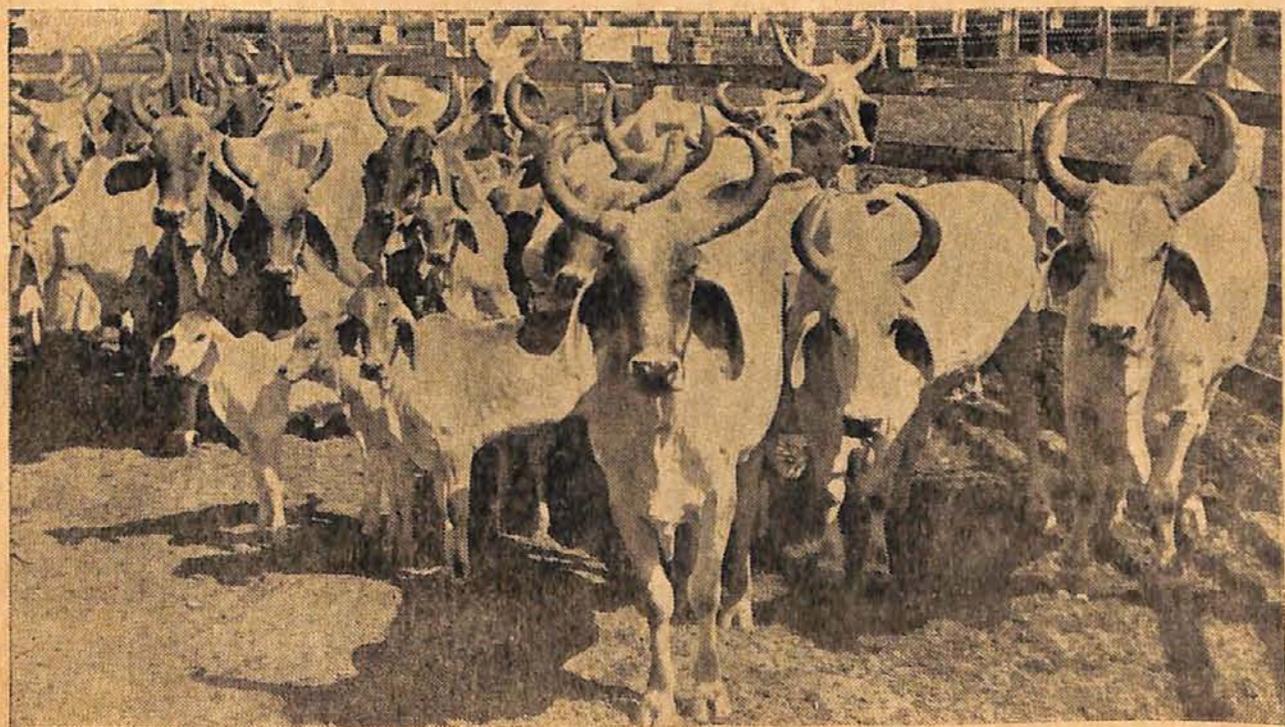


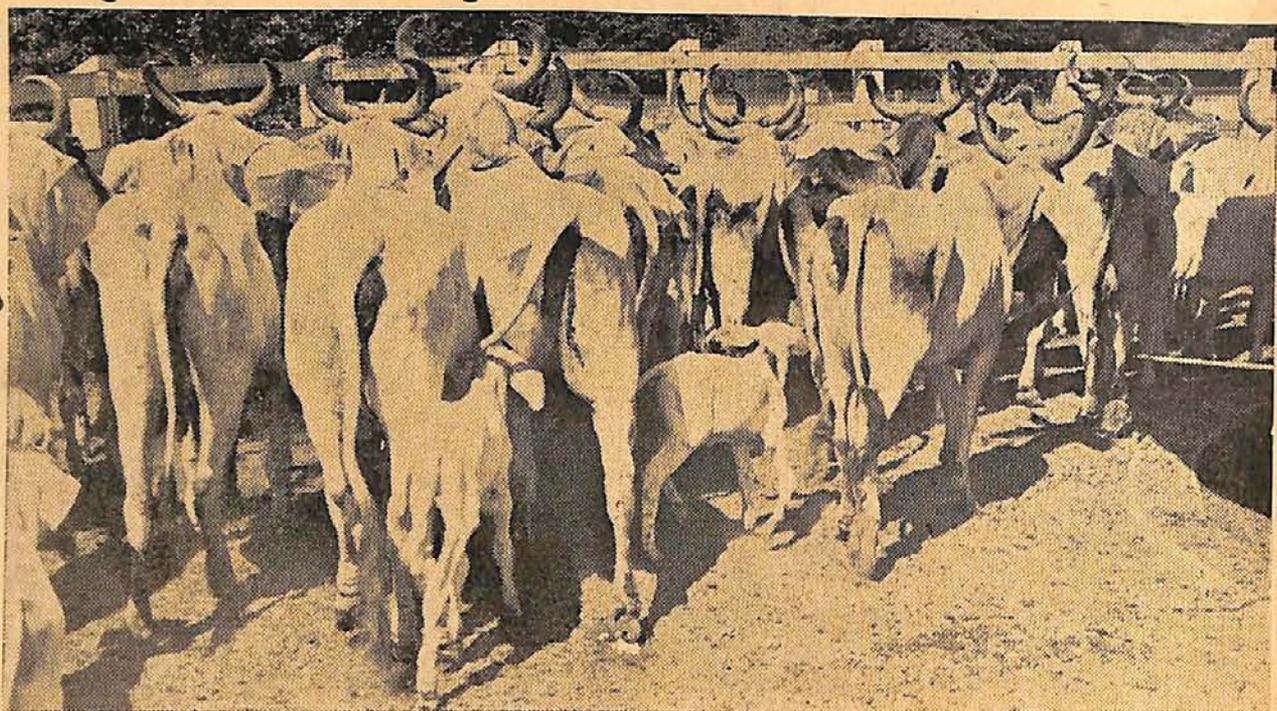
O plantel guzerat registrado da Soc. Agro-Pastoril de Pernambuco, na Usina do Outeiro

||| TEXTO Á PÁGINA SEGUINTE |||

Nesta página - dois numerosos e magníficos grupos de fêmeas registradas do plantel da Cia. Usinas do Outeiro.

On this page two numerous and magnificent group of registered females of the herd of Cia. Usinas do Outeiro.





É no nordeste do País que se situa uma das maiores e bem organizadas empresas de criação, seleção e comércio de gado de origem indiana, especializando-se com as Raças Guzerat, Gir e Indubrasil, sob a denominação de Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco, Ltd., com sede em Recife, Brasil e correspondentes no Rio de

Acima: outro excelente grupo de fêmeas registradas do plantel, com admiráveis formas frigoríficas. Em baixo: cinco fêmeas notáveis pela sua uniformidade e conformação.

It is at the north of the country that is situated one of the largest and well organized breeding enterprise of selection and commerce of Indian herd, specialized in the Guzerat, Gir, and Indubrasil breeding, under the denomination of Sociedade Agro-Pastoril of Pernambuco, Ltd. The main farm is at Recife, Pernambuco,

Above - Another excellent group of registered females of the herd, on which the admirable abating forms can be seen. Below - 5 females notable by their uniformity and conformation.





Janeiro, S. Paulo, Manaus, Belém, S. Luiz, Paranaíba, Fortaleza, Curitiba e Porto Alegre.

A Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco Ltd., possui várias fazendas de seleção e criação de gado, em Pernambuco e em Campos, Estado do Rio de Janeiro.

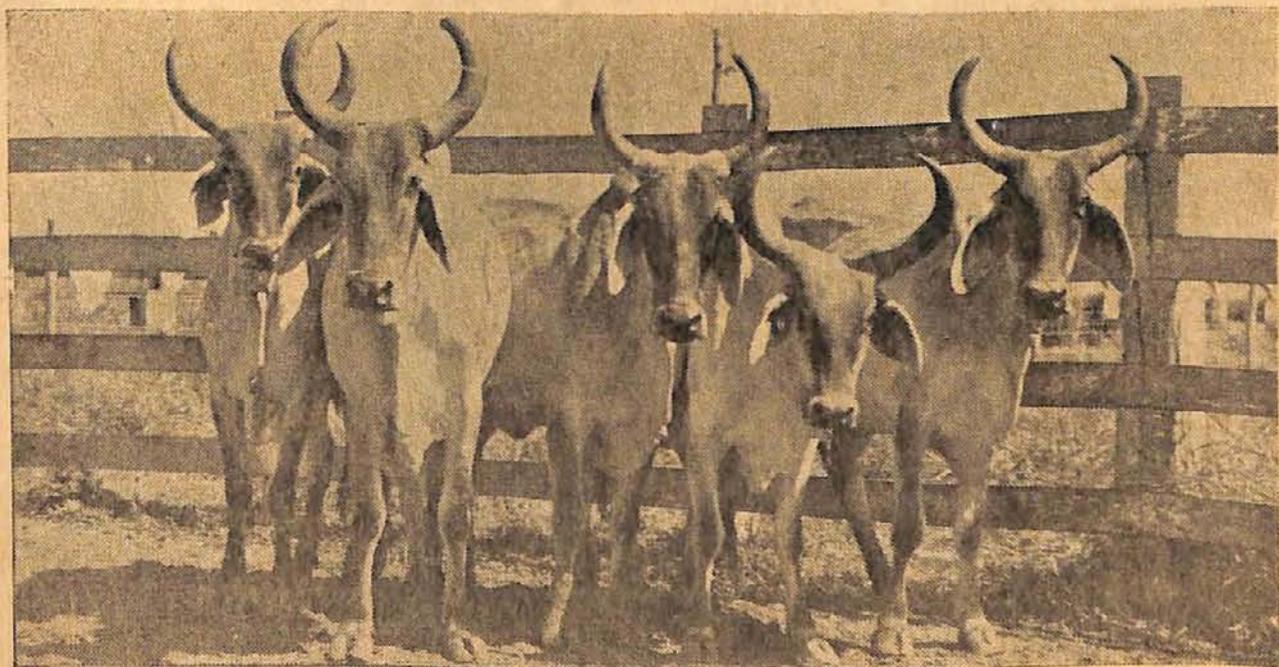
É diretor-presidente da Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco o Sr. José Pessoa de Queiroz, nome e figura de larga projeção em todo o País, nos círculos comerciais, industriais e agro-

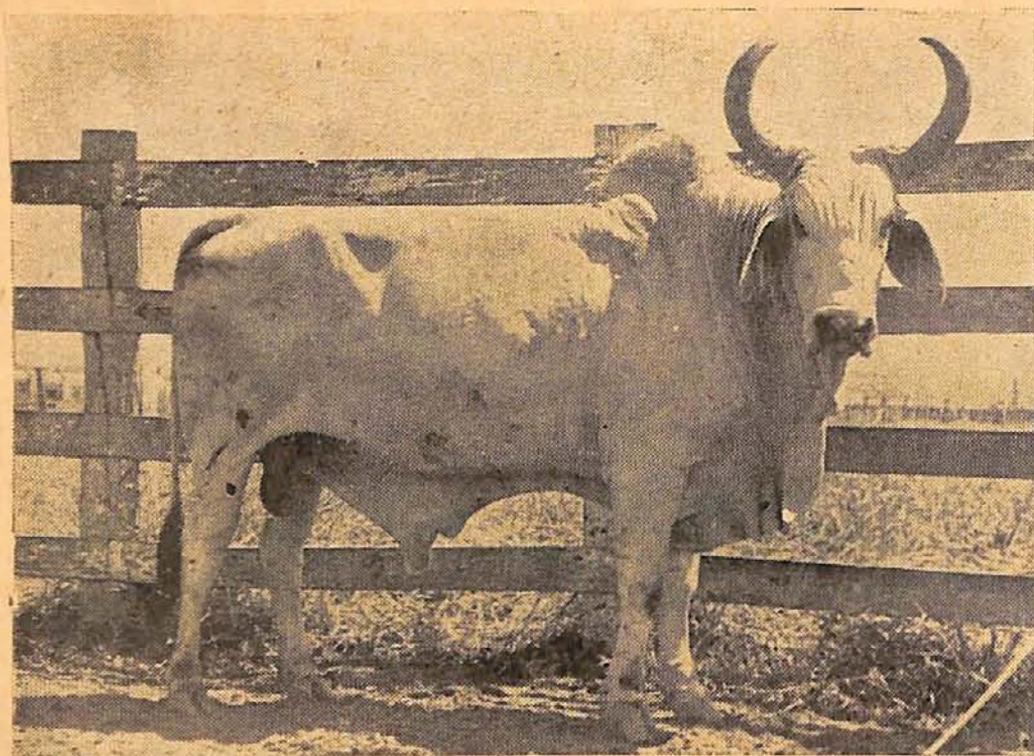
Acima: e em baixo: - dois outros grupos de fêmeas registradas, no plantel da "Cia. Usina do Outeiro", magnificas de uniformidade.

Brazil and the branches in Rio de Janeiro, S. Paulo, Manaus, Belém, S. Luiz, Paranaíba, Fortaleza, Curitiba e Porto Alegre. The Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco Ltd., possess several farms of selection and breeding of specimen among which the following may be given: Uzina Santa Terezinha S/A, in Pernambuco and the Uzina do Outeiro in Campos, State of Rio de Janeiro.

Dr. José Pessoa de Queiróz, a person and a

Above and below - Two other groups of registered females of the herd of "Cia. Usina do Outeiro", excellent in uniformity.





Nesta página:
duas posturas do
reprodutor CEI-
LÃO, registrado
sob o n.º 37, pela
Sociedade Rural
do Triângulo Mi-
neiro.



On this page:
2 photos of the
reproducer CEI-
LÃO, registered
under the num-
ber 37, by the
Sociedade Rural
do Triângulo Mi-
neiro.

pecuários, sendo também diretor-pres. da U. Santa Teresinha S/A e da Comp. Usina do Outeiro cabendo a gerência e administração da Companhia "Usina do Outeiro" e da Usina "Santa Terezinha", ao dr. Fernando Pessôa de Queiroz; a direção técnica da Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco e da Usina "Santa Terezinha", ao dr. José Adolfo Pessôa de Queiroz, tocando as mesmas funções, na Companhia "Usina do Outeiro", ao dr. Guilherme Pessôa de Queiroz, sendo diretor auxiliar de ambas as usinas, o dr. Edgard Pessôa de Queiroz.

Desde que a grande empresa de criação, seleção e comércio de gado fino de origem indiana, resolveu especializar-se no assunto, mandou adquirir os melhores exemplares, nas mais puras fontes e, daí, poder apresentar os rebanhos extraordinários com que contam em suas fazendas de Pernambuco e Alagôas e de Campos, no Estado do Rio.

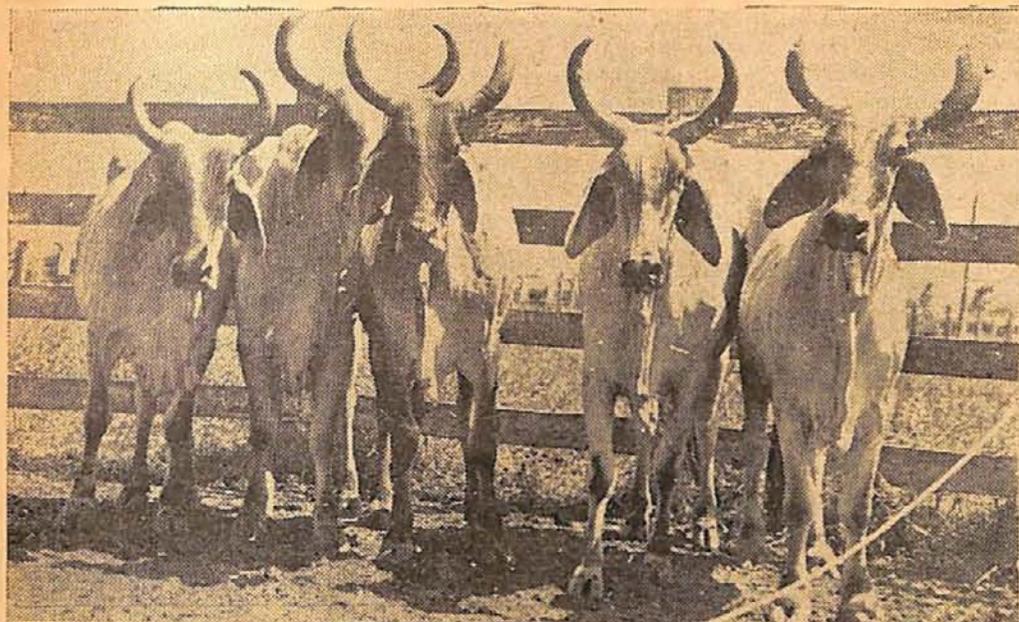
Em todas elas, ha planteis das três raças em que se especializaram, mantendo-se uma exposição permanente de animais, na Avenida Caxangá, 3.942, em Recife, Pernambuco, Brasil e venda de garrotes Gir, Indubrasil e Guzerat, para reprodução, em qualquer de suas mencionadas fazendas.

Além disso, os interessados, nas principais capitais dos Estados brasileiros, como os correspondentes da organização, cujos endereços constam do anúncio especial da Agro-Pastoril Pernambuco, publicado, por nós, em todas as edições poderão obter fotografias e quaisquer informações que desejarem.

O PLANTEL GUZERAT

Em todas as fazendas de criação, em Pernambuco, em Alagôas, ou Campos, ha planteis





Acima: outro excelente "five" de fêmeas registradas do plantel.

Em baixo: admirável futuro chefe do plantel Guzerat Usina.



Above: another excellent "five" of registered females of the herd.

Below: excellent future leader of the Guzerat herd of Uzina.

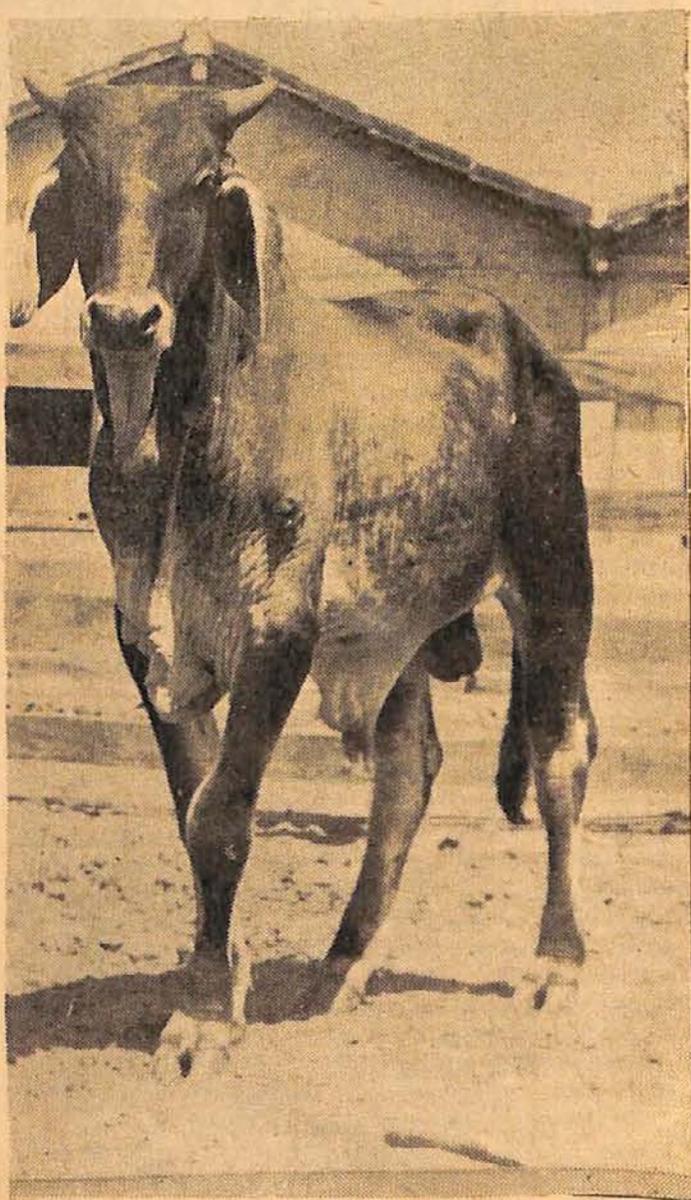
name of wide spreading influence in the country, both in the commercial, industrial and agropecuario circles, is the President director of the 3 organizations and Dr. Fernando Pessoa de Queiroz is in charge of the administration as well as the superintendence of the "Uzina do Outeiro" and of the "Uzina St. Therezinha". The technical orientation of the Sociedade Agro-Pastoril de Pernambuco and of the "Uzina St. Therezinha" is under the responsibility of Dr. José Adolfo Pessoa de Queiroz, and the same function is given to Dr. Guilherme Pessoa de Queiroz at the Uzina do Outeiro, and the auxiliar-diretor of both companies is Dr. Edgard Pessoa de Queiroz.

Since the great enterprize of breeding, selection and commerce of fine cattle of Indian origin decided to especialize on the subject, it ordered the best specimens to be bought, at the purest source. Thus it can offer the outstanding herd which is found at the farms in Pernambuco and Alagoas and Campos, Rio de Janeiro.

In all of them there are herds of the 3 breedings in which they are specialized, maintaining a permanent animal exhibition at 3.942 Avenue Caxangá, in Recife, Pernambuco, Brazil, and the sale of young bulls Gir, Indubrasil, Guzerat, for reproduction at any of the above mentioned farms. Besides this those interested can obtain photographs and any other information wished not only at the principal capitals of the Brazilian States but also with the correspondents of the organization, whose addresses are found in the special advertisement of the Agro-Pastoril Pernambuco, published by us.

THE HERD GUZERAT

In all the farms of breeding, in Pernambuco, Alagoas or Campos there are herds of the 3 races. Notwithstanding the most important herd of Guzerat Race is found at the magnificent pasture





Acima: outro uniforme e numeroso grupo de fêmeas registradas, do plantel. Em baixo: uma reprodutora com duas bezerras, gêmeas, criadas por ela facilmente, com o seu próprio leite, que é abundante.

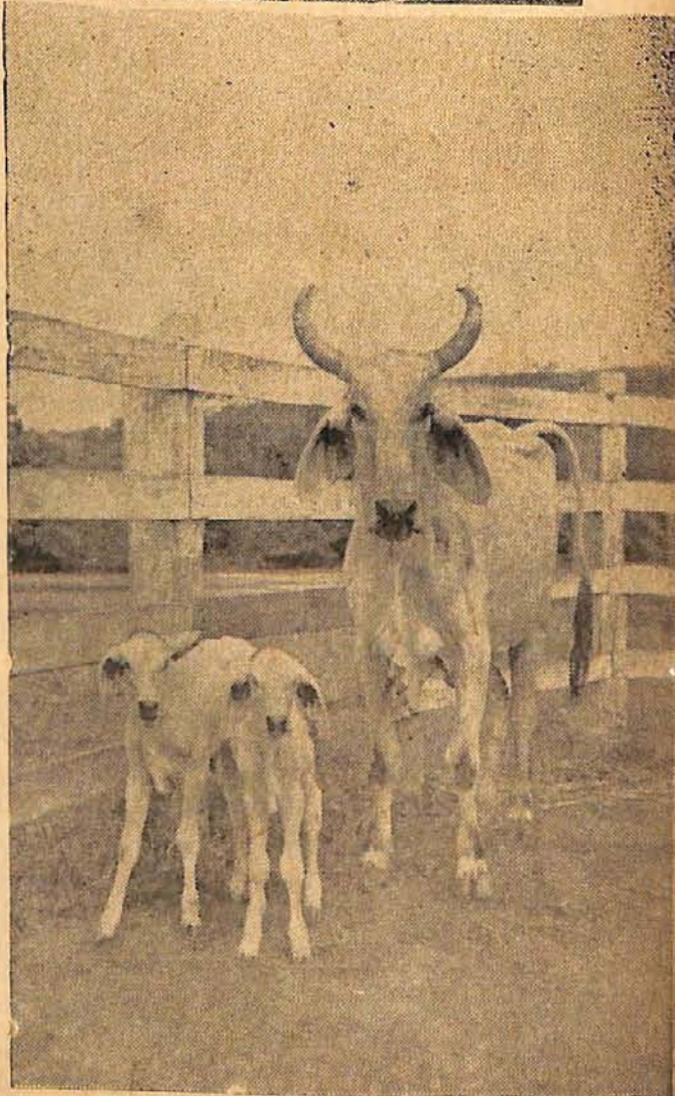
Above: another uniform and numerous group of registered females of the herd. Below: one female reproducer with 2 twin heifers, reared easily by her own milk.

das três raças. Entretanto o principal plantel da Raça Guzerat, localiza-se nas magníficas pastarias da Cia. Usinas do Outeiro, em Campos, Estado do Rio, Brasil e é todo formado de espécimes registrados pela Sociedade Rural do Triângulo Mineiro, chefiado pelo reprodutor Ceilão, háio, com 10 anos de idade, inscrito sob o n.º 37, nos livros do Registro Genealógico das Raças de Origem Indiana, a cargo daquela sociedade.

E' assim, como se vê e se comprova pelas fotos que ilustram este noticiário, o resultado magnífico de um intenso e cuidadoso esforço de seleção desta raça e pode ser conferido, sem favor, entre os melhores planteis do País.

of the Cia. UZINA do Outeiro, in Campos, State of Rio de Janeiro, Brazil. This herd is composed of specimens registered by the Sociedade Rural do Triangulo Mineiro, having as leader the reproducer Ceilão, bay 10 years old, registered under the number 37, in the books of Registro Genealógico das Raças de Origem Indiana under the care of that Society.

Thus, as it is seen and proved by the photographs that illustrate this article, the excellent result of an intense and careful work of selection of this race is obtained and without any favour the herd can be placed among the best of the country.



Caractéres Morfológicos da

(TIPO PADRÃO)

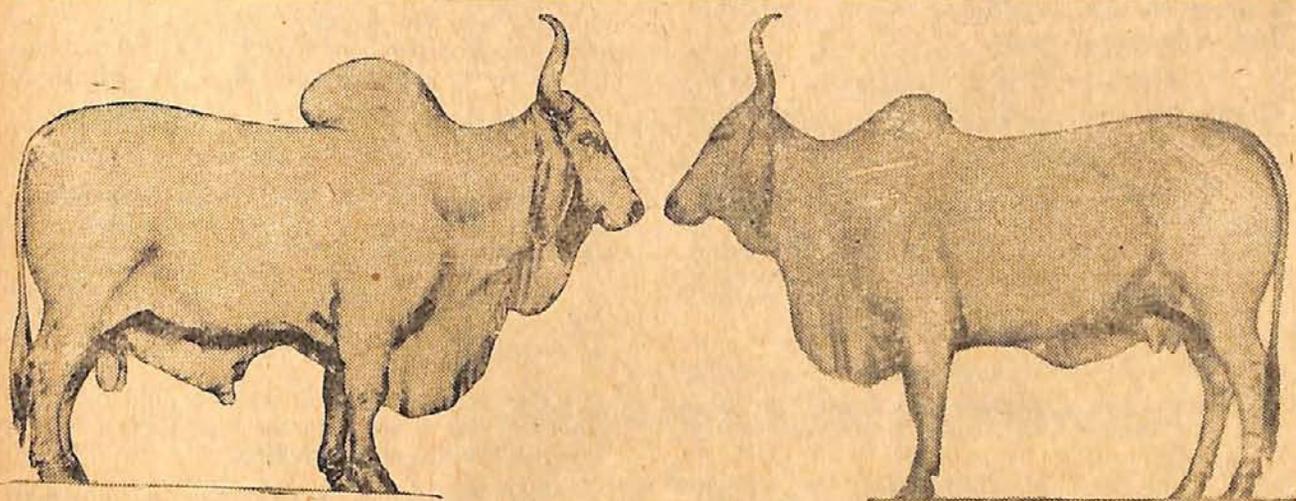
A RAÇA INDIANA GUZERAT TEM AS SEGUINTEs CARACTERISTICAS:

CABEÇA — O crâneo do touro Guzerat é de perfil sub-côncavo, de largura média. **CHANFRO** de comprimento médio, porém, largo. **FOCINHO** preto e largo ; **NARINAS** bem afastadas, dilatadas, denotando grande capacidade respiratória. **OLHOS** grandes, negros e vivos, de olhar

Raça Guzerat

Publicação oficial da S. R. T. M. vertida
para o Inglês por

ÊNIO SILVEIRA



Padrão macho e fêmea Guzerat aprovado pela Sociedade Rural do Triangulo Mineiro.

Bull and female standard Guzerat of S. R. T. M.

manso, órbitas ligeiramente salientes, a abertura dos olhos élitica ; a palpebra superior tendo, geralmente, nos touros duas ou três rugas paralelas ; os **CHIFRES** são de secção élitica, de tamanho médio, saem da cabeça horizontalmente para o lado, projetando-se para cima em forma de arco ou de lira média, curvando-se levemente ao chegar às pontas, para trás e para dentro (torquez) e mui simétricos. **ORELHAS** grandes, largas, pouco despontadas, pendentes, brancas ou pretas, o interior sempre alaranjado, podendo apresentar os bordos "debruados", a face interna voltada para as faces.

PESCOÇO — Curto, grosso e inclinado, **BARBELA**, de comprimento médio até às axilas, bem delineada.

PELAGEM — As cores predominantes são : cinzento prateado, cinzento escuro ou completa-

Morphological characteristics of the "Guzerat" Breed

HEAD—The skull of the Guzerath bull is of a sub-convex profile, of medium wideness. The **CHAMFER** is of medium size, but wide. The **MUZZLE** is black and wide. The **NOSTRILS** are well separated, showing great breathing capacity. The **EYES** are big ones, black, meek, the orbits are a little salient, its opening being a little ellipsoid ; the upper eyelid has frequently, in the bulls, two or three parallel wrinkles. The **HORNS** are of an elliptical section, of medium size, and are projected horizontally to the sides, going up after, which gives them the form of an arch or of a lyre.

mente brancas. A cabeça, pescoço e espáduas são comumente mais escuros do que as outras partes do corpo : é o azulego ou côr de fumaça.

PELE — Preta ou escura, qualquer que seja a côr do pêlo.

CUPIM — de tamanho moderado, fino, em forma de rim e estendido bem para trás. (Desprezar os animais que o tenham saído de um dos lados, por se considerar defeito).

ESPADUAS — Ligeiramente oblíquas, bem cobertas de músculos.

PEITO — Descido, profundo e largo, sem depressões, tendo a maçã bem saliente e proporcionalmente coberta de carne e gordura.

COSTELAS — Bem arqueadas, compridas e afastadas sem depressões atrás das espáduas. Bem cobertas de carne.

DORSO e LOMBO — Horizontais e cobertos de carnes, do cupim até a garupa ; lombos firmes e densamente carnudos.

GARUPA — Comprida, larga e horizontal, bem unida ao lombo, sem depressões e coberta de carne. Sacro em nível com a garupa.

COXAS e PERNAS — Cheias e espessas, com carne até o garrão.

MEMBROS — Moderadamente compridos e colocados em retângulo, aprumados normais, ossatura forte e lisa, cascos pretos ou escuros. Canela fina.

CAUDA — Comprida, jamais proeminente, desponta desde a base, com vassoura preta.

BARRIGA ou VENTRE — Bem ampla, bem descida, formando com o peito uma linha horizontal, paralela ao dorso.

CARNE — Massas musculosas e espessas, firmes e uniformemente cobrindo todo o corpo, mostrando abundância de músculos.

COURO — Papada moderada com o umbigo bem reduzido ; couro solto, macio e oleoso, cobertos de pêlos curtos e finos, sedosos.

APARENCIA GERAL — Vigorosa e compacta, indicando grande porcentagem de carne, mostrando qualidade e virilidade.

PESO — (Desenvolvimento) proporcional à idade.

The tops are a little curved to the back, like pincers. The **EARS** are large, wide, pendent, white or black colored, the inner part always of an orange color, and its extremities can be bordered, turned to the faces of the animal.

NECK—Short, thick, inclined. The **BARBELA** is of a medium size is well designed, and goes up to the axils.

HAIR—The dominant colors are—silvery grey, dark grey, or entirely white. The head, the neck and shoulders are usually of a darker coloration than the other parts of the body. It is the color usually known as smoke color.

SKIN—It is black or of a dark color, whatever the color of the hair can be.

PROEMINENCE—Is of a moderate size, thin, kidney-shaped, well curved to the back. (Beware of animal which have the proeminence curved to the sides, because they are defective).

SHOULDERS—Are of a little obliquity, well covered by muscles.

CHEST—Descent, wide, deep, without any depressions, having a salient breast-bone well covered by fat-meat.

RIBS—well curved, long, separated without depressions just behind the shoulders. Well covered by meat.

BACKS—Horizontal, well covered by meat from the proeminence to the hip. The loins are firm, well covered by muscles.

HIP—Long one, wide, horizontal, closed to the backs, without any depressions, well covered by meat. The sacrum is at the same level as the hip.

THIGH and LEGS—Firm, thick, well covered by meat up to the hip.

LIMBS—Little sized, placed rectangularly, normally disposed, with poderous bones, black and dark casks. Thin channel.

TAIL—Long, never proeminent, not covered by hair, excepted the extremity, which has a black wig.

BELLY—Large one, descent, connecting with the chest in a horizontal line, paralel to the back.

FLESH—Muscled, firm, consistent, covering with uniformity all the body.

LEATHER—Oily, soft, well covered by short, silky and thin hair.

GENERAL APPEARANCE — Vigorous, compact, showing great percentage of meat, indicating high quality and virility.

WEIGHT—Development proportional to the age of the animal.

**CALDO DE CANA
AÇUCAR-RAPADURA-MELADO**

Fazem-se em casa, adquirindo o Engenho
"TUPI MIRIM", de prender na moza.
Peca folhete. R. Galvão Bueno, 20 - S. Paulo.



ZEBU

Revista Agro-Pecuária - órgão ofi-
cioso da "Soc. Rural do T. Mineiro"
Fone, 11.07 - Caixa Postal, 39
Rua Mel. Borges, 26
UBERABA

Dir. proprietário - *Art de Oliveira*
Secretário - *Wilson Ferreira Borges*
Visor técnico - *José Rodrigues Calheiros*

ASSINATURAS

Brasil Cr. \$50,00
sob registro Cr. \$60,00

Extrangeiro (sob re-
gistro) Cr. \$80,00

Sumário desta edição - Pág. 4

NUMERO AVULSO

Numero avulso . . . Cr. \$ 4,00

Venda Avulsa :

Distribuidora Internacional Ltda.
Rua Rosario, 129 - RIO DE JANEIRO

A INTELLECTUAL

Viad. Sta. Iligênia, 281 - Fone, 4-9073 - S. PAULO

NOSSOS REPRESENTANTES

Viajam atualmente para a nossa
revista :

S. Paulo e Triângulo — snr.
João Costa.

NAS CAPITAIS

BELO HORIZONTE — *Sociedade
Comercial de Representações e
Anúncios, Ltda.* — Rua dos Car-
rijós, 105.

VITORIA e ESPIRITO SANTO —
Dr. N. Fontenelle da Silveira,
Diretor da Divisão de Fomento da
Produção Animal — Secretaria da
Agricultura.

PRODUTOS VETERINARIOS



CÁLCIO VETERINÁRIO ISA

Gluconato de Cálcio a 30 %, para o tratamento do ra-
quitismo, paralisia post-partum, hemorragias, urticária,
moléstias do período da gestação, osteomalácia, etc.

LISOCOCCIN VETERINÁRIO INJETAVEL

Suspensão oleosa de sulfanilamida a 20 %, para o tra-
tamento do garrotilho, poliartrite dos potros, septi-
cemia hemorrágica, feridas, supurações, etc..

FENOTIAZIN

Indicado contra todos os vermes intestinais dos animais.
Não é venenoso, não tem cheiro nem gosto, não abate
o animal nem exige purgante.

Comprimidos contendo 2,5 g. de Fenotiazina

LISOCOCCIN VETERINÁRIO POMADA

Sulfanilamida associada ao óleo de fígado de bacalhau.
O seu uso é aconselhável em todas as infecções
cutâneas, úlceras, feridas de qualquer natureza, abces-
sos, gangrenas, esponja, bernês, etc.

Literaturas e pedidos à :

INDÚSTRIA BRASILEIRA DE PRODUTOS QUÍMICOS LTDA.

MATRIZ :

Praça Cornélia, 96 - Tel. 5-0303 - S. PAULO

FILIAIS :

RIO DE JANEIRO

Rua São Luiz Gonzaga, 255
Telefone 48-5603

PORTO ALEGRE

Rua Riachuelo, 1653

RECIFE

Rua Domingos José Martins, 17
1.º andar

BELO HORIZONTE

Rua Tupinambás, 518 - Telefone, 2-4949
SALVADOR

Rua Portugal, 28 - 1.º andar - sala 2
FORTALEZA

Rua Pedro Pereira, 237

BELÉM

Avenida 16 de Novembro, 214

PORTO ALEGRE — *Inácio Eli-
zeira* — Caixa Postal, 927 —
Galeria Municipal, 127.

CURITIBA — *Mario M. Loureiro*
— Secretaria da Agricultura.

SÃO PAULO — *Francisco Marino*
— Rua Lopes de Oliveira, 382 —
Caixa Postal, 181 — Fone, 4-3637.
RIO DE JANEIRO — *João Fer-
reira da Costa* — Rua do Ro-
sário, 170.

SALVADOR e ARACAJU' — *Sil-
vanisio Pinheiro* — Praça Augusto
Severo, 14. — Salvador - Baía.

Sucursal em RECIFE — *Carlos
Leite Maia* — Edifício Sulacap —
End. Teleg. "Publinor".

CUIABA' — *João Furtado de
Mendonça* — Grande Hotel.

GOIANIA — *Ezequiel Fernandes
Dantas* — Caixa Postal, 96.

NATAL — *Tte. José Alves de
Moraes Segundo* — Avenida Rio
Branco, 841.

JOÃO PESSOA — *Antonio Le-
mos Maia* — Escola de Agronomia
do Nordeste.

ABRIL

A LAVOURA DO MÊS

Semeiar Agrião da água, Aipó, Alfaces em geral, Alho Porró, Almeirão, Azedinha, Beldroega, Beringela Gloria Paulista, Bertarrabas, Bretalha, Cebolas, Cebolinha, Cenoura, Chicoria lisa loura e crespa de Ruffes, Couves tronchuda, manteiga lisa, Couve rabano, Couve flor, exceto Algéria, Lenormand e Malta, Ervilhas, Espinafre Nova Zelândia, Feijões baixo e algumas espécies trepadeiras, Lentilha, Melões de Malta e verde trepadeiro, Mostarda, Nabos, Pastinaca, Rabanetes, Rabano, Repolho chatos e crespo, Pinchão, Salsa, Taraxaco, Tomates Rei Umberto, Perfeição e as espécies americanas.

Planta-se Morangueiros, escolhendo-se mudas sadias e tufo-sas.

JARDIM

Continuam-se as sementeiras em geral, podendo cultivar todas as espécies desejadas. Igualmente continuam-se a plantar bulhos de: Rainuculos, Amarillyse Alstromeria.

POMAR

Continuar os trabalhos de Março. Inicia-se a colheita das frutas citricas. Limpar os pomares novos. Capinas. Cortar e incinerar os ramos finos atacados pela broca "DIPLOSHEMA ROTUNDICULA".

LAVOURA

CAFÉ — Preparo do Cafezal para a colheita; cobertura com



30 DIAS - 1947

FASES DA LUA

Lua cheia, dia 5
Quarto minguante, dia 12
Lua nova, dia 19
Quarto crescente, dia 27

1 Terça	S. Macário
2 Quarta	S. Franc. de P.
3 Quinta	Endoenças
4 Sexta	Paixão
5 Sábado	S. Geraldo
6 Domingo	PASCOA
7 Segunda	S. Donato
8 Terça	S. Dionisio
9 Quarta	S. Acácio
10 Quinta	S. Pompeu
11 Sexta	S. Leão, Papa
12 Sábado	SantaVissia
13 Domingo	S. Hermenegildo
14 Segunda	De Ramos
15 Terça	Sta. Anastacia
16 Quarta	Sta. Engracia
17 Quinta	S. Roberto
18 Sexta	S. Galdino
19 Sábado	S. Hermóg.
20 Domingo	S. Leopoldo
21 Segunda	Tiradentes
22 Terça	S. Sotero
23 Quarta	S. Jorge
24 Quinta	S. Honório
25 Sexta	S. Herminio
26 Sábado	S. Cloto
27 Domingo	S. Anastacio
28 Segunda	S. Vital Martyr
29 Terça	S. Emiliano
30 Quarta	Sta. Catharina

madeira nas plantações de 1½ ano.

ALGODÃO — Preparo dos paíóis, concerto das estradas para facilitar o transporte do algodão colhido. Primeiras colheitas.

CANA DE AÇUCAR — Continuação dos trabalhos de Março.

FUMO — colheita, desbrotas, enguirlandamentos e secagem.

HORÓSCOPO DO MÊS

As pessoas nascidas em Abril são empreendedoras, ativas, inteligentes e muito dadas às invenções. Depois de muitas tentativas sem resultados, conseguem ver os seus ideais realizados. Terão vida longa, apesar de moléstias graves que as perseguirão. Devem-se acautelar com os inimigos, mais do que com as moléstias; são inimigos que tramam às escondidas. As mulheres serão de caráter vivo e de impulsos naturais bons, salvo quando dominadas pela paixão, em que chegarão a todo os extremos. Não serão grandemente felizes no casamento, mas se tiverem filhos, estes as recompensarão.

Os nascidos em Abril têm: como astro tutelar — Marte; pedra Ditosa — Diamante, flor propícia — Cravo; cores favoráveis — Vermelho, Amarelo, Azul marinho e Roxo; meses felizes — Fevereiro, Junho, Julho e Outubro; dia afortunado — Terça-feira.

Devem preferir noivos nascidos em Janeiro, Março, Agosto e Outubro.

Seus números fatídicos são: 9, 19, 55 e 70.

Fazenda GUZERAT

Kilometro 31 da Estrada de Rodagem
Rio - São Paulo

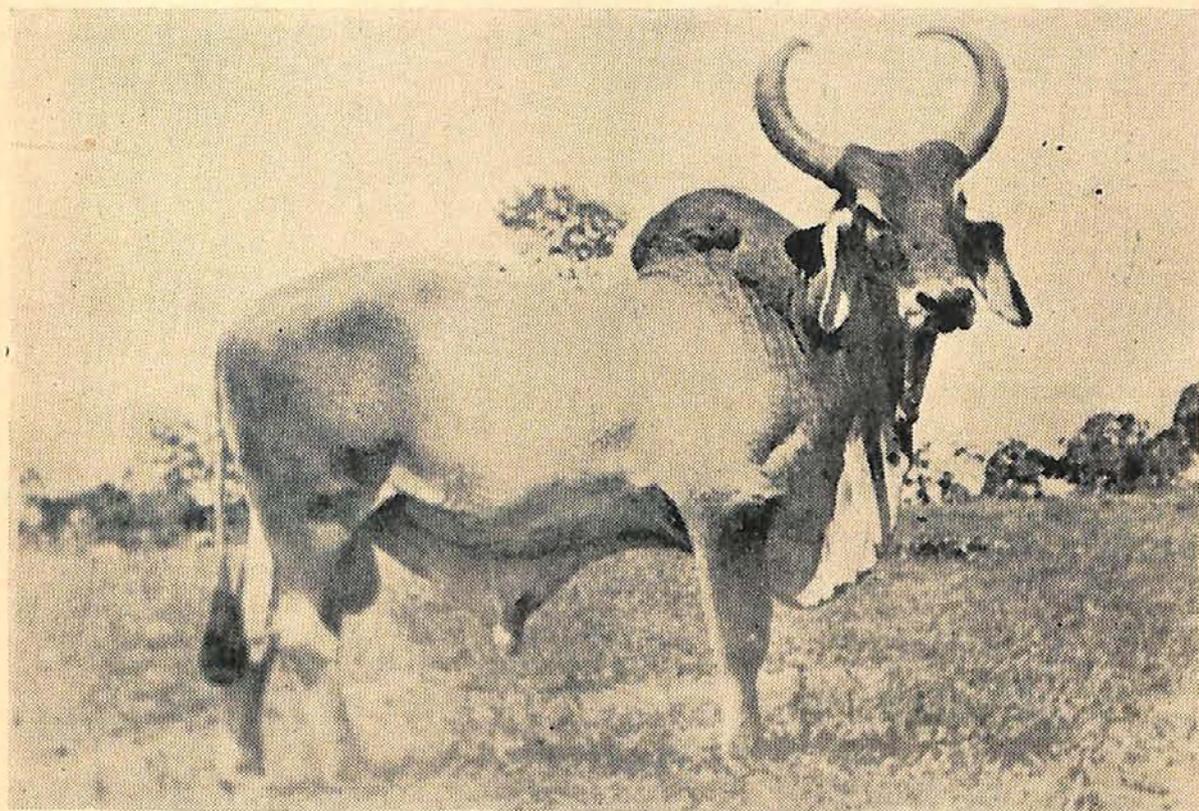
CAMPO GRANDE - DIST. FEDERAL - BRASIL

Correspondencia: Av. Trapicheiro, 29 - Rio - Brasil

31 th Kilometer of the Rio -
S. Paulo Highway

CAMPO GRANDE - DIST. FEDERAL - BRAZIL

Letters to Av. Trapicheiro, 29 - R. de Janeiro - Brazil



ASTRO - um dos melhores touros Guzerat existentes no Brasil, servindo a 60 vacas especiais Guzerat, do afamado plantel da Fazenda Guzerat. Sua produção é magnífica; perfeita caracterização, boa conformação e precocidade.

O Guzerat dá tamanho, peso e rusticidade.

Venda permanente de machos e fêmeas

Sob orientação técnica do Zootecnista:

ASTRO - One of the best Guzerat reproducers, in Brazil, covering 60 special Guzerath cows of well known herd of the Guzerath Farm. Its production is excellent; perfect characteristics, good conformation and precocity.

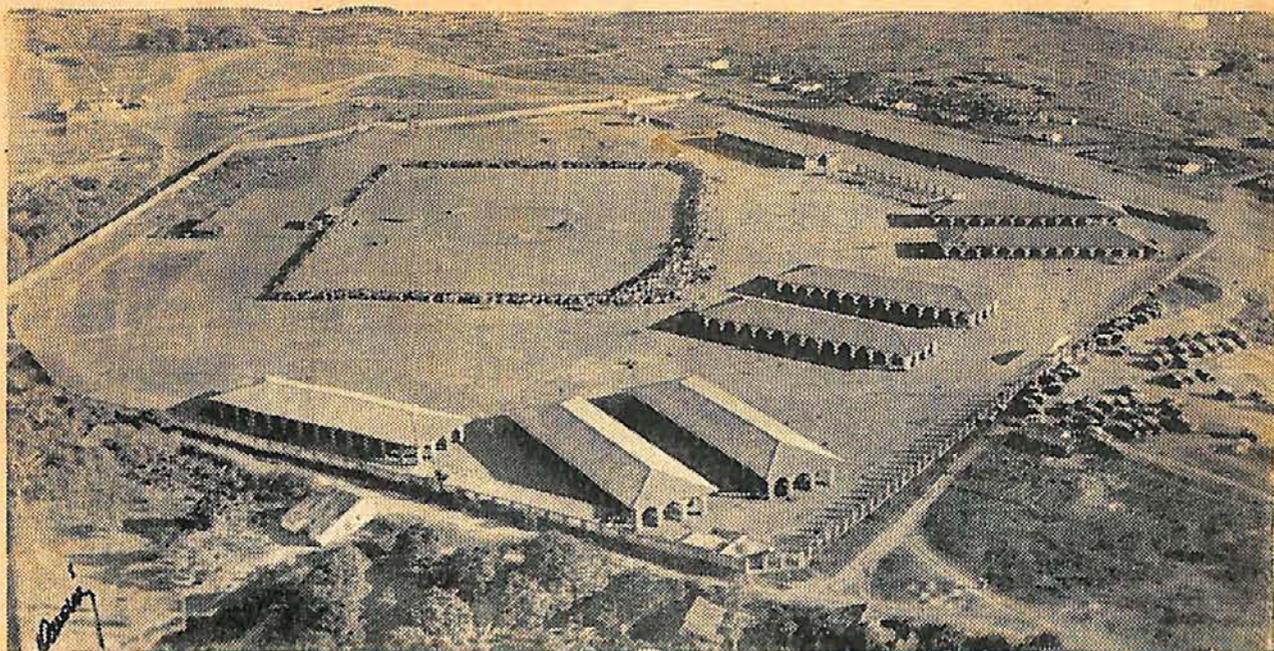
Guzerath give sizes, weight and rusticity.

Permanent sale of male and female.

Under the technical orientation of the Zootechnist:

Durval Garcia de Menezes

Avenida Trapicheiro, 29 - Telefone: 48-3125 - RIO - Brasil



Vista aérea do parque das exposições em Curvelo

VISITEM

A

VIIIª EXPOSIÇÃO REGIONAL DE ANIMAIS

a realizar-se de

21 a 25 de maio

MINAS ■ CURVÊLO ■ E. F. C. B.